

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES... .

APARTADO CORREOS 140

TELEFONOS:

REDACCIÓN... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN 2422

Año VIII

Zaragoza - Sábado, 10 de diciembre de 1932

Núm. 2.230

INSTANTANEA POLITICA

## UN NUEVO NAUTA

Al fin hemos podido saber la especialización del señor Pérez Madrigal. El más ilustre de todos los interruptores no posee especiales conocimientos, como pudiera creerse, en cuestiones de electricidad por afinidad temperamental; su dominio está en Marina. Pero no se crea que es un intérprete maravilloso de la famosa zarzuela, o que domina el paisaje marítimo con especial soltura, o en la pesca de costa, o la de altura. Nada de eso. El señor Pérez Madrigal domina las cuestiones navales. ¡Nada más; pero tampoco nada menos!

Claro está que, como todo requiere principios, el señor Madrigal no ha sentado plaza de ingeniero jefe de unos astilleros, ni ha declarado ser gerente de una Compañía naviera, ni siquiera armador de un modesto buque mercante; por ahora se conforma con botar un insignificante, un humilde chinchorro. Después de su tentativa de agricultor latifundista se nos aparece, con más fundamento, como un patrón de pesca endurecido en la vida del mar.

Acaso por esta humildad clamó contra los brillantes uniformes de la Armada y concretamente contra la oca dorada de la oficialidad. Un navegante en chinchorro, al mirar su traje ennegrecido, haraposos y reluciente por las sales del mar, su modestísimo Sureste, al contemplar el nítido pantalón, la azul americana, la gorra cuajada por laureles de gloria, tiene que sentir, forzosamente, la lucha de clases marítima.

En esta vida marítima el señor Madrigal ha visto la inutilidad de las unidades de la Armada. Sin ninguna duda en su modesto chinchorro ha navegado desde el golfo de León al golfo de Vizcaya. Es una proeza hasta ahora inédita.

Lo terrible es que un hombre que así se destapa encuentre en el banco azul un ministro de Marina que por todo comentario diga: —¡No entiendo lo que dice S. S.¡ Oh, si el señor Pérez Madrigal no es ministerial inquebrantable es seguro que la marimoreña de la última parte de la sesión hubiera acontecido en este mismo momento en que un ministro se declara incompetente.

ALVAREZ DE LEON

## PIO BAROJA

publica mañana, domingo, en LA VOZ DE ARAGON un artículo titulado:

## DOS TEOREMAS LITERARIOS

EL NUEVO BANDOLERISMO

## La persistencia de la racha de atracos

Hace algún tiempo publicábamos un editorial relativo a la frecuencia con que venían sucediéndose los atracos y pedíamos, ante la insolencia de la racha, una actuación intensa y severísima que acabase con el bochorno de este nuevo bandolerismo, tanto o más grave que el que hace años asolaba tierras andaluzas.

Como tantas cosas que se reclaman del actual Gobierno, cayó la petición en desoída. Y siguieron y siguen los atracos, con una persistencia, con un cinismo, que tiene en justa alarma al público.

El caso de ayer en nuestra ciudad es el ya repetido caso de tantas ciudades. El atraco (frustrado, esta vez, pero atraco al fin) que pone en grave duelo a un humilde taxista y que produce la consiguiente inquietud entre todos los conductores de coches.

¿Hasta cuándo esto?

Insistimos una vez más en que, forzosamente, inaplazablemente, el Gobierno está obligado a poner el punto final en esta racha audaz de los atracos.

Hay que lograr la tranquilidad de las gentes como sea. Con toda la severidad que lo grave del caso exige. Con medidas enérgicas y ejemplares. Con toda esa insistencia con que se están sancionando otras cosas de menos importancia que ésta.

Si así lo hace el Gobierno, tenga la seguridad de que no serán sólo los ministeriales quienes le aplaudirán. Pero si el Gobierno no sabe o no puede acabar con esta vergonzosa clase de hechos, tenga también por seguro que no contará con otros incondicionalismos que los de sus devotos amigos, y aun éstos reducidos al mínimo número. A esa exigua minoría que tiene la suerte de no percibir los fracasos o de convertirlos, como por arte de magia, en éxitos estupendos.

TRANSCENDENCIAS ARAGONESAS

## Ante la inauguración del ferrocarril de Caminreal

Noticias de Valencia acusan el gran entusiasmo allí existente con motivo de la próxima inauguración del Caminreal.

Entusiasmo en todos los sectores de la producción y del trabajo. Entusiasmo unánime y propicio a demostrarlo jubilosamente en la inau-



Estos días hemos notado en el porche de Correos gran actividad. Se limpian de anuncios las pilastras, parece que a los leones les van a dar "Sidol", y ante este alarde de limpieza y arreglo de fachada hemos pensado: ¿Será ya hora de que se ponga en hora el reloj de Correos, parado hace más de dos meses?

Si no se enfadase nadie, yo pediría una cosa en favor de la estética de la ciudad: La supresión de la tapia que rodea al antiguo colegio de los Jesuitas, hoy Instituto. Sustituyendo esa muralla por una verja de hierro quedarían a la vista los jardines y el conjunto con la plaza de Aragón y la Gran Vía sería de una espléndida belleza.

¿Intentamos la obra?

¡Tan buenos chicos que somos concejales y periodistas y, a veces, tantas cosas que tenemos que decirles a trueque de reñir!

Un concejal dijo que nos suprimiría de un plumazo. Que no nos dejaría entrar en el salón de sesiones.

Y, claro, no se acordó de que existe una tribuna pública, desde donde, seguramente, se ven las cosas con menos tolerancia que desde la mesa de la Prensa.

\*\*\*

"Opera rusa de París".

Así es, aunque parezca un anacronismo.

Es lo mismo que aquello de radicales de Lerroux y radicales de los otros.

\*\*\*

Ayer no hubo rumores. Cosa extraña. ¿Es que no encuentran trabajo los alarmistas? Pues hay buen "tajo". Discurran un poco, discurran. Que a muchas personas faltaría el rumor es como privarlas del pan de cada día.

PATYNAZO

guración del ferrocarril, con ese júbilo brillante de los valencianos, que tienen una sabia práctica de organizar fiestas brillantísimas.

No es preciso destacar la importancia que para Zaragoza tiene ese ferrocarril y cómo nuestra ciudad viene obligada a recibirlo también entusiásticamente. No con la fría solemnidad de un protocolo oficial, sino asociando a él la alegría popular, que es la que da calor a toda fiesta.

Estos días sabemos que se han celebrado reuniones encaminadas a preparar los actos conmemorativos de esa inauguración en Zaragoza. Es preciso, absolutamente preciso, empezar por llevar a efecto una intensa y bien orientada propaganda de lo que el Caminreal representa para Aragón, de las ventajas que brinda a nuestra expansión mercantil e industrial, de la fraternal conviven-

cia que brinda a aragoneses y valencianos... Es necesario todo esto, antes de nada. Hay que prender en nuestra ciudad, por el Caminreal, el entusiasmo que en Valencia existe.

Trascendente misión, pues, la que tienen a su cargo los organizadores de esos actos, a los que necesariamente tiene que preceder esa propaganda. A estas horas ha debido ya de hacerse, por la Diputación y por el Ayuntamiento, una adecuada preparación que no se ha hecho, pero que aún es tiempo de hacer. Y al mismo tiempo hay que ir elaborando ese programa de actos, en los que, como decimos, tenga participación el pueblo; actos que en nada desmerezcan de lo que haga Valencia: actos brillantes, actos populares, actos adecuados a la importancia de las esperanzas que Aragón puede tener en ese ferrocarril.

## Ante la fiesta de las modistas



Un grupo más de bellas modistillas que dieron, en unión de cientos más, una nota de simpática greguería en nuestra Casa en estos días precursores de la fiesta. (Foto, A. de la Barrera)

(Información en la página 3)

UN SUCESO MISTERIOSO

## Unos desconocidos que habían alquilado un automóvil lo abandonaron en un camino vecinal, dejando amarrado al conductor

EN LA PARADA DE TAXIS DEL CONDE DE ARANDA

Ayer tarde, entre cinco y seis, cuando mayor era la animación en la concurrida vía calle del Conde de Aranda, se presentaron en la parada de taxis que allí existe dos desconocidos.

Hicieron un rápido examen de los coches y al fin se decidieron por el número 1.785, matrícula de Zaragoza, que conduce Emilio Alcutén Pardo.

Por cierto que es el mejor coche que posee su propietario.

A UTEBO

Entraron en el coche y unos chófers avisaron a su conductor de que aquél había sido ocupado.

Con decisión ya tomada se acercaron los incógnitos al chófer e imperativamente le ordenaron: "Llévenos a Utebo".

Puesto en marcha el vehículo emprendió raudos su recorrido hacia el pueblo indicado, ascendiendo por la calle del Conde de Aranda, plaza del Portillo, Avenida y carretera de Madrid.

Al llegar al Portazgo de San Lamberto ocurrió un incidente.

LA SORPRESA DEL CHOFER

Percibió el chófer, a pesar de la oscuridad que había, dos hombres en un ribazo.

Uno de los ocupantes le indicó que detuviese la marcha.

Obedeció el conductor y uno de los ocupantes llamó a los que esperaban: "¿Vais al pueblo?—les preguntó—. Pues subid al coche".

Surgieron entonces tres sujetos más, descendieron los ocupantes del coche y rodeando los siete al sorprendido conductor, a quien amenazaron con unas pistolas, le obligaron a descender de su plaza y le hicieron entrar en el interior del vehículo, donde le amarraron fuertemente con una cuerda y le taparon la cabeza con el abrigo.

UN CONDUCTOR INEXPERTO

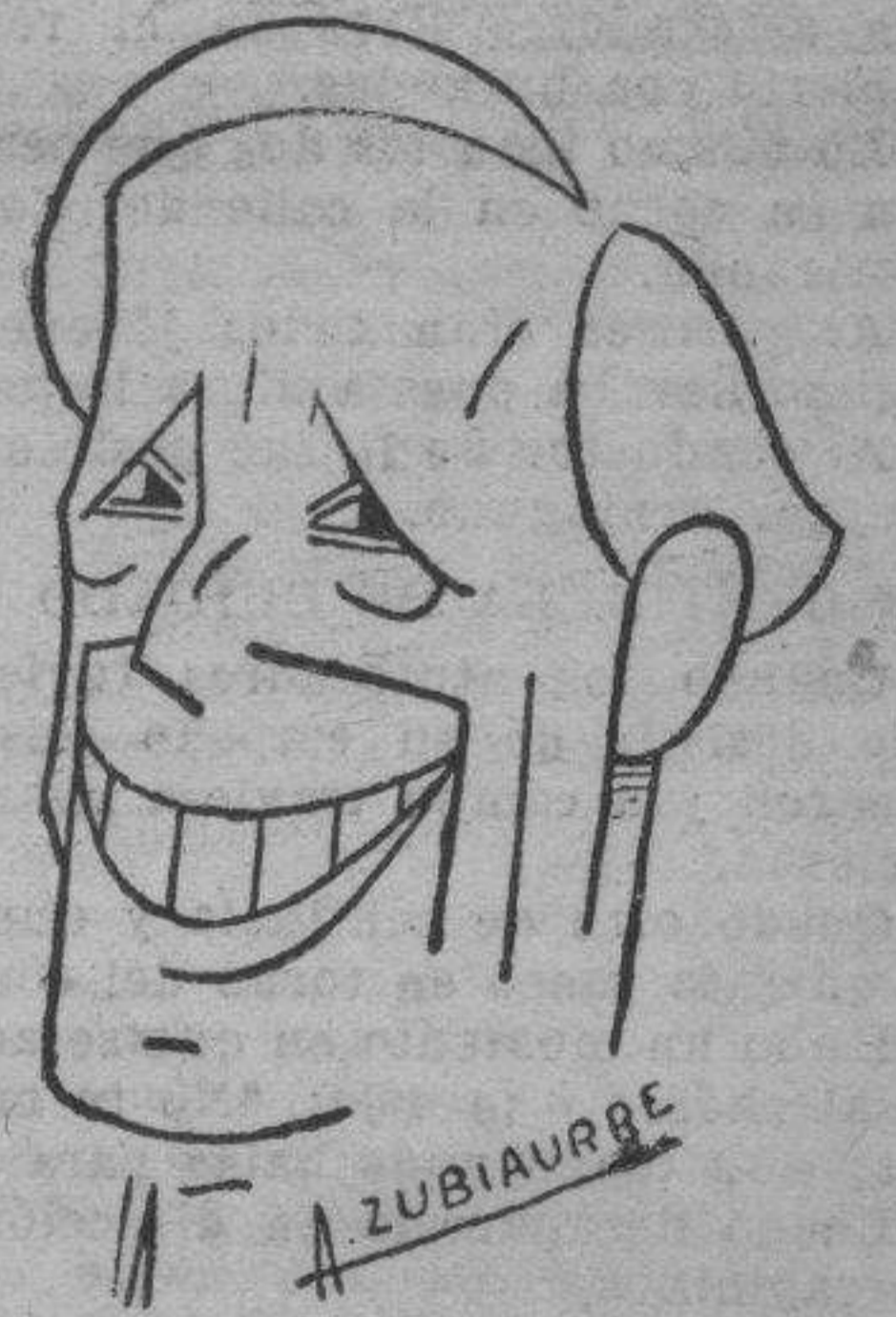
Uno de los atracadores se puso al volante y logró llevar el coche por un camino vecinal, pero su marcha quedó cortada y a pesar de sus esfuerzos reiterados no consiguió que el automóvil prosiguiera su recorrido.

En vista de tal fracaso los siete ocupantes, no sin amenazar al chófer nuevamente, bajaron del vehicu-

UN HOMENAJE

## EN EL CONGRESO

MADRID.— Esta mañana se efectuó en el Congreso la entrega de un ejemplar de la Constitución, en pergamino, homenaje de las Diputacio-



nes a las Cortes con motivo del aniversario de la proclamación de la Constitución de la República.

Asistieron los presidentes de las Diputaciones y el señor Besteiro. También hubo bastantes diputados.

Los señores Besteiro y Salazar Alonso pronunciaron discursos.

EN LUESIA

## Un niño es arrollado por un automóvil

Cerca de Luesia, en el kilómetro 47 de la carretera de Ayerbe a Sádaba, Andrés Escagüés Cirés, de nueve años, fué atropellado por el automóvil número 1.285, matrícula de Huesca, conducido por su propietario, Juan Alvarez Otal.

Fuó recogido el muchacho por varios convecinos y curado por el médico don Antonio Labayen.

Presentaba varias lesiones, que fueron calificadas de pronóstico reservado.

Del suceso dió cuenta la Guardia civil a las autoridades gubernativa y judicial.

judicial.

UN CAZADOR OPORTUNO

Acertó a pasar minutos después por aquel lugar Raimundo Buñuel Pardo, que volvía de cazar.

Le llamó la atención ver el coche parado, una portezuela entreabierta y ocupado, al parecer.

Se acercó y entonces Emilio Alcutén gritó: "Por favor, socórrame, que estoy aquí amarrado".

Sin vacilar, Raimundo Buñuel entró en el coche y con una navaja cortó la fuerte cuerda que habían empleado los atracadores para atar al chófer.

Puso éste en marcha el vehículo y al tratar de desmontar Raimundo la escopeta le indicó que estuviese prevenido, porque los atracadores podían estar por las inmediaciones.

Con el coche salieron a la carretera de Madrid y con buena marcha regresaron a Zaragoza.

EN LAS OFICINAS DE VIGILANCIA

Alcutén y Buñuel, con el propietario del taxi, se presentaron en las Oficinas de Vigilancia. (Continúa en la página siguiente).





# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Aceleran la discusión del presupuesto del Ministerio de Trabajo

Numerosas enmiendas, rechazadas casi en su totalidad.-Fue tomada en cuenta una proposición para crear sueldo a los alcaldes de poblaciones con presupuestos superiores a cien mil pesetas.-Los radicales se inclinan por el servicio militar voluntario.-Será fijado un tope para la discusión presupuestaria.-Hacia las sesiones nocturnas y hacia las permanentes

**La sesión**

**LECTURA DE UN PROYECTO**

Comienza la sesión a las cuatro de la tarde, presidida por el señor Besteiro.

El señor ALBORNOZ lee un proyecto de ley que pasa a estudio de la Comisión de Justicia.

**ORDEN DEL DIA. — DICTAMENES APROBADOS**

Se aprueba el dictamen de la Comisión de Gobernación sobre el proyecto de ley creando el Cuerpo técnico de directores de música.

También queda aprobado el dictamen de la misma Comisión sobre adiciones a los artículos 434 del Estatuto municipal y 53 del reglamento correspondiente.

Sin ningún debate se aprueba el dictamen de la Comisión de Marina fijando las fuerzas navales para 1933.

**SUELDO PARA ALCALDES.—PROPOSICION TOMADA EN CUENTA**

Se toma en consideración una proposición de ley del señor Bujeda sobre concesión de consignaciones fijas para gastos de representación a los alcaldes de los Municipios cuyo presupuesto exceda de cien mil pesetas.

El señor BUJEDA defiende la proposición, diciendo que no es más que una aplicación del artículo 23 del Estatuto municipal que presentó en enero la minoría socialista, en cumplimiento del acuerdo del Congreso del partido, pretendiendo con ello que los alcaldes de la República, hombres modestos en su mayoría, puedan dedicarse a las gestiones que les encomiendan los pueblos.

En la proposición señala el 1 y medio por ciento para los Ayuntamientos cuya cifra presupuestaria sea hasta de cuatrocientas mil pesetas, y el 1 por ciento para los que excedan de esa cantidad.

**DEL PRESUPUESTO DE TRABAJO**

Continúa la discusión del presupuesto del Ministerio de Trabajo.

El señor BALBONTIN dice que hay atenciones oficiales para algunas organizaciones y presiones para otras, a las cuales se ha declarado fuera de la ley.

Se refiere después al problema del paro, insistiendo en que debe aumentarse la consignación destinada a subsidio a los parados.

Repite los conocidos argumentos de la escasez del dinero y dice que debe sacarse de otros presupuestos.

Afirma que el problema del paro se resolvería repartiendo España en parcelas y repartiendo los palacios.

La señorita CLARA CAMPOAMOR dice que se han dictado cincuenta y cuatro leyes de carácter social sin que los radicales hayan mostrado su oposición. Añade que no están conformes con el ritmo acelerado que se sigue en esta materia, sin conseguir resolver los problemas importantes, como empieza a notarse con la aplicación de algunas bases de la reforma agraria.

Anuncia que presentará alguna enmienda.

Termina afirmando que encuentra acertada la consignación para fondo de accidentes de trabajo.

Don SANTIAGO GUALLAR rectifica brevemente diciendo que no cree en la eficacia de los Jurados Mixtos ni de las Delegaciones de Trabajo.

Afirma que hay sectores obreros que no aceptan la legislación social más que cuando les conviene.

Se aprueban sin discusión los capítulos primero y segundo del presupuesto.

Don DIMAS MADARIAGA defiende una enmienda pidiendo que se suprima la consignación para servicios especiales relacionados con la solución de conflictos de trabajo.

El señor AZORIN, por la Comisión, rehaza la enmienda.

El señor MADARIAGA insiste en sus manifestaciones y pide votación ordinaria.

El señor LARGO CABALLERO interviene haciendo ver la necesidad de las dieciséis mil pesetas consignadas que se destinan a aquellos casos en que intervengan comisiones de obreros y patronos y también para gastos de viaje de los delegados especiales enviados para solucionar conflictos urgentes.

El señor MADARIAGA retira la enmienda.

El Sr. AYATS consume un turno en contra del mismo capítulo, referente a los servicios especiales.

Hace algunas consideraciones, diciendo que estima excesivas algunas cantidades.

El señor LARGO CABALLERO le contesta diciendo que las cantidades consignadas son necesarias, dando algunas explicaciones que lo justifican.

El señor AYATS rectifica brevemente.

Queda aprobado el capítulo tercero.

El señor MADARIAGA apoya una enmienda al capítulo cuarto, pidiendo una subvención para las Asociaciones benéficas de carácter social.

Pide que estas consignaciones se distribuyan proporcionalmente, y no por designación de la Junta elegida por el Ministerio.

Se rechaza la enmienda.

La señorita CAMPOAMOR insiste en su petición.

En votación ordinaria es rechazada por 84 contra 33 votos.

Son aprobados todos los artículos del capítulo cuarto.

Sin más discusión se aprueban hasta el capítulo séptimo, quedando aprobada la totalidad del presupuesto.

**LECTURA DE UN PROYECTO DE LEY**

El señor de los RIOS da lectura a un proyecto de ley, que pasa a estudio de la Comisión correspondiente.

**LECTURA DE OTRO PROYECTO. — APROBACION**

El señor CARNER lee otro proyecto de ley.

Se aprueba un dictamen sobre construcciones escolares en Bilbao.

**HABRA SESIONES NOCTURNAS**

El señor BESTEIRO advierte que quedan quince minutos para dictámenes a discutir, con objeto de cumplir el precepto constitucional relativo a la aprobación de presupuestos antes del 31 de diciembre.

Propone que en las tres semanas que restan se señale plan de trabajo en cada una, celebrando sesiones nocturnas en los primeros días de la semana.

Si no bastara con esto debería llegarse a la sesión permanente el último día de la semana.

El señor TORRES CAMPANA pregunta si se aprobará el contingente de guerra antes de aprobar los presupuestos.

El señor BESTEIRO le advierte que así se ha hecho con el de Marina.

El señor MADARIAGA pregunta si la labor intensiva significa que se pierde por ahora toda la posibilidad

de la función fiscalizadora de la Cámara.

El señor BESTEIRO dice que si la discusión de los presupuestos lo permite se habilitará alguna hora para ruegos y preguntas.

Don EDUARDO ORTEGA Y GASSET pide que se deje tiempo para ruegos y preguntas.

El señor GIL ROBLES hace ver la necesidad de que subsista el tiempo necesario para que el Parlamento ejerza su labor fiscalizadora.

El señor BESTEIRO repite que no puede hacer otra cosa que admitir las iniciativas de fiscalización que se hagan.

Si la Cámara acuerda que se discutan, se discutirán.

Después de alguna objeción queda aprobada la proposición de la Presidencia, señalando para discutir en la próxima semana los presupuestos de Agricultura y Guerra y la ley de impuesto sobre la renta, y la última parte del presupuesto de Gobernación si no se termina en la sesión de hoy.

**El desfile del regimiento austriaco. El gran afecto entre los tres jóvenes oficiales del Ejército**

**RAMON NOVATTO**  
**HELEN CHANDLER**  
**JEAN HERSHOLT**  
**G. AUBREY SMITH**



**AL DEPARTAR**

Metz Goldwyn Mayer

**HOY, ESTRENO**  
**CINEMA**  
**ALHAMBRA**

**DISCUTEN LA TOTALIDAD DEL PRESUPUESTO DE GOBERNACION**

Se pone a discusión la totalidad del presupuesto de Gobernación.

El señor BARRIOBERO consume el primer turno en contra.

Lamenta que el presupuesto no marque un plan general de organización del Ministerio.

El señor ROMA RUBIE le contesta por la Comisión.

**PIDEN UN APLAZAMIENTO**

Se da cuenta de una proposición incidental firmada por los señores Ortega y Gasset, Gil Robles, Algara y otros pidiendo que puesto que los dictámenes han sido repartidos tarde se aplace la discusión hasta el martes.

Se pide que todos los presupuestos se repartan con cuarenta y ocho horas de anticipación.

El señor ORTEGA Y GASSET defiende la proposición lamentando lo que sucede, pues el Gobierno hace que se vote todo atropelladamente.

Termina diciendo que el Gobierno hace como que tiene abiertas las Cortes y en realidad gobierna a espaldas del Parlamento, pues no deja hablar a nadie.

(Risas).

Como el orador pregunta a algunos diputados de qué se ríen se produce un incidente ruidoso con el diputado señor García.

El señor BESTEIRO advierte que la proposición encierra una petición de aplazamiento de veinticuatro horas y otro del mismo plazo para la presentación de dictámenes.

El señor CASARES QUIROGA declara que se siente coartado para negarse a la petición de aplazamiento del presupuesto de su departamento, no habiendo inconveniente por tener en cuenta que queda solamente una hora de sesión.

El señor BESTEIRO dice que después de las palabras del ministro no tiene inconveniente en aceptar la primera parte de la proposición, pero para la segunda debe advertir la grave obstaculización que ello produciría en la discusión del presupuesto.

A petición del señor GIL ROBLES se da lectura a los artículos correspondientes del reglamento sobre si debe entenderse el plazo de presentación o el de impresión de los dictámenes.

El señor MAURA interviene diciendo que todo se reduce a que la Comisión termine los dictámenes antes para que se vayan imprimiendo a medida que los van presentando.

El señor BESTEIRO ruega a los firmantes de la proposición que la retiren.

Así se hace.

El señor VERGARA hace constar que la Comisión trabaja intensamente.

Ruega a los diputados que acudan puntuales a las reuniones de la misma.

**RUEGOS Y PREGUNTAS. — CON MOTIVO DE LAS HUELGAS**

El señor BESTEIRO pregunta si hay algún diputado que quiera hacer uso de la palabra para ruegos y preguntas.

El señor MADARIAGA se dirige al ministro de Gobernación pidiendo que se traigan a la Cámara algunos gastos relacionados con la provincia de Toledo.

El señor SALAZAR ALONSO formula un ruego de carácter local.

El señor BOTELLA protesta contra la conducta del gobernador civil de Alicante con motivo de la huelga de Alcoy.

Le acusa del cierre inoportuno de los Sindicatos a pesar de que la huelga era pacífica, sin tener en cuenta que la medida podía producir alteraciones de orden.

Dice que todo obedece a una burda maniobra del Gobierno para echar a la Benemérita sobre el pueblo trabajador.

El señor CASARES QUIROGA protesta con toda energía contra las imputaciones que le ha hecho el señor Botella.

Dice que si ha apoyado al gobernador civil de Alicante ha sido para reforzar su autoridad.

Hace historia de la huelga de Alcoy, resaltando la actuación revolucionaria de los Sindicatos.

—La clausura de los Sindicatos— dice—se produjo después de la agresión de los huelguistas a la Benemérita.

El señor BOTELLA insiste en sus manifestaciones.

El señor CASARES QUIROGA rectifica brevemente, insistiendo en sus razonamientos.

Se suspende el debate, levantándose la sesión a las nueve de la noche.

**Fuera del salón de sesiones PALABRAS DEL SEÑOR BESTEIRO**

El señor Besteiro, después de la sesión de la Cámara, se expresó en la siguiente forma:

—Ya habrán visto ustedes que el sistema de aceleración se ha resuelto deteniéndose. Claro es que habrá sesiones nocturnas los cuatro días, y si el viernes no hubiéramos terminado la sesión se convertiría en permanente. Quedan los presupuestos de Instrucción Pública, Hacienda, Gastos de contribuciones, Marruecos, Guinea y articulado, que siempre tiene bastante discusión. Creo que necesitaremos, para terminar todos los presupuestos, tres semanas. Ojalá hubiera bastante con dos semanas, porque en ese caso podrían disfrutar los diputados de una vacación para pasar la Nochebuena con su familia.

—¿Cree usted que aprobados los presupuestos se concederá a la Cámara una vacación?—preguntó un periodista.

—Creo que sí—respondió el señor Besteiro—. La Cámara está bien dispuesta para ello.

**EN PRO DEL SERVICIO MILITAR VOLUNTARIO**

Se reunió la minoría radical bajo la presidencia del señor Martínez Barrios. Se discutieron asuntos de índole interior.

Se reiteró el criterio de la minoría de ir a la implantación del servicio militar voluntario.

**DENEGACION DE SUPPLICATORIOS**

Esta tarde se reunió la Comisión de Suplicatorios.

Acordó denegar todos los solicitudes últimamente.

**TOPE PARA LA DISCUSION DE LOS PRESUPUESTOS**

En las primeras horas de la tarde se reunieron con el presidente de la Cámara los señores Azaña, Carnar y Vergara.

El señor Besteiro abandonó la reunión para acudir a la presidencia de la sesión de Cortes.

El señor Azaña, a la salida, dijo que se había tratado de la discusión de los presupuestos y que se había acordado establecer topes.

Dijo que se celebrarían sesiones nocturnas a partir de la semana próxima.

**ANIS FAVORITO - CAFEONA**  
**EXQUISITOS LICORES**

**Francisco Díaz y C.ª**  
**Cariñena**



Parece que esta actitud de los obreros proviene de las desavenencias surgidas entre patronos y obreros que pretenden los obreros contestar a espaldas del Jurado Mixto.

HAN ENVIADO EL "MEMORANDUM"

SAN SEBASTIAN. — La Diputación ha enviado a las entidades económicas y culturales el memorandum de preguntas sobre el anteproyecto de Estatuto vasco.

AVERIGUACIONES

La policía va concretando poco a poco los cargos contra los considerados atracadores de El Molar

EN DETALLE

MADRID. — Los detenidos como supuestos autores del atraco registrado en la carretera de El Molar han ampliado sus declaraciones.

También se ha realizado varias diligencias. Se ha hecho comparecer a varios funcionarios del Banco de Vizcaya para ver si reconocían a algunos de los detenidos.

También han desfilado varios de los chófers a quienes se llamó cuando ocurrió el asesinato de José Arce. Las diligencias no han dado resultado.

Se ha practicado un registro en la calle del Amparo, domicilio de la madre de Felipe Sandoval. Los registros no han dado resultado.

La policía estuvo en la casa de la calle de España, haciendo un inventario de los objetos que contenía y precintando la puerta.

LOS SUCESOS

Audacia absurda de unos ladrones que se fingieron inspectores de contabilidad

Los elementos que fueron detenidos pertenecen a organizaciones extremistas. Atraco a un juez municipal. Paseaba en automóvil y le hicieron un disparo. El río Esla arrasa cuanto está dentro de su formidable avenida

AGRESION CUANDO PASABA EN AUTOMOVIL

BILBAO. — En el pueblo de Busques un automóvil conducido por su propietario, Julián Ruiz, a quien acompañaba un amigo, fué troteado desde una cuneta por un individuo que se dió a la fuga.

Se cree que se trata de un atentado.

En el coche aparece el impacto. No ha sido posible hallar al autor de la agresión.

LOS ATRACADORES FUERON SORPRENDIDOS

VALENCIA. — En una joyería de la calle de Santa Catalina penetraron tres individuos cuidadosamente vestidos que, haciéndose pasar por funcionarios de Hacienda, pidieron los libros de contabilidad para su inspección.

El dueño los facilitó y los inspectores pusieron algunos reparos a la forma de llevar los libros y anunciaron que pretendían imponer una fuerte sanción.

Poco después pretendieron convenecer al dueño del establecimiento de que podría arreglarse abonando una suma a los inspectores.

El dueño sospechó de los visitantes y avisó a la policía.

LA HUELGA ES CASI GENERAL EN ASTURIAS. — INCIDENTES Y DETENCIONES

GIJON. — La mañana se desarrolló con tranquilidad, no produciéndose incidentes de importancia.

Algunos grupos se situaron en las afueras de la población, para impedir la entrada de las provisiones del campo.

Los guardias de Asalto impidieron estos propósitos, practicando siete detenciones.

En el Matadero no fué posible sacrificar ninguna res.

En el puerto de Musel se presentaron los obreros de la Junta de Obras del Puerto, pero por falta de elementos no se pudo trabajar sino en la carga y descarga de cuatro barcos.

El Comité de huelga ha lanzado un manifiesto clandestino aconsejando se mantengan los huelguistas en actitud serena para evitar incidentes.

El escaso pan fabricado por los patronos y sus familiares ha sido rápidamente distribuido.

Los cafés y bares han estado abiertos, servidos por sus dueños.

Procedente de Cangas llegó, detenido, un industrial que se negó a hacer sonar la sirena para hacer entrar a los obreros a la fábrica.

DE LA LUCHA SOCIAL

En Asturias el paro ha sido amplísimo, excepto en la capital

Abundaron los incidentes y menudearon los actos de sabotaje, algunos con la efectividad de haber destruído líneas conductoras de energía eléctrica. Inquietud en Salamanca ante la inminencia del paro general

También fué detenido un comunista que excitaba a los obreros a hacer la huelga revolucionaria.

La C. N. T. ha repartido unas hojas aconsejando a sus afiliados no concurren a los cafés abiertos por disposición gubernativa.

Se sabe que en diversos puntos de la provincia hay focos huelguísticos.

En Ainiel se ha clausurado la Casa del Pueblo.

No se ha hecho otro tanto en Gijón por no haber ocurrido incidentes de importancia.

Han llegado fuerzas de Seguridad, de Oviedo, para reforzar la vigilancia.

Las explosiones de anoche destruyeron los postes de una línea de alta tensión que servía al puerto de Musel.

Han salido cuatro tranvías conducidos por soldados de Ingenieros.

En la línea de Musel uno de los vehículos descarriló.

Hoy circuló el rumor de que iba a estallar la huelga ferroviaria.

El aspecto de la ciudad es normal y tranquilo. Las calles y los jardines están concurridos, como de ordinario.

A las siete de la tarde había en la Comarisa varios detenidos por ejercer coacciones y repartir hojas.

Un poco después se recibió un aviso en las Oficinas de Vigilancia diciendo que estaban ocurriendo incidentes.

Rápidamente salieron guardias de Asalto que comprobaron que se trataba de un infundio.

En Candas hay tranquilidad. Los obreros entraron en la fábrica de Mora, siendo abucheados por los huelguistas. Poco después se presentó una comisión de la Confederación Nacional del Trabajo, que les obligó a secundar el paro.

REFERENCIA DEL GOBERNADOR. — ACTOS DE SABOTAJE

OVIEDO. — El gobernador ha dado cuenta de la situación de los conflictos en la provincia y, especialmente, en Gijón y Langreo.

Se ha extendido el paro en algunos pueblos de la costa.

En las minas la situación es igual. En la línea del ferrocarril de Langreo se produjo una interrupción a primera hora a consecuencia de los

REMORDIMIENTO



La tragedia de un ex soldado a quien la sociedad aclamaba como héroe mientras él se acusaba de asesino

Craición de Lionel Barrymore, Phillips Holmes y Nancy Carroll. ¡Es un film aramount!

El lunes, es reno de UN AS D LAS NUBES, por Billie Dove y Chester Morris. Es un film de los Artistas Asociados.

LA SITUACION ES NORMAL

Junto a la Electrometalúrgica fueron detenidos algunos individuos que ejercían coacciones en los readmitidos.

UNAS MULTAS, UN CRIMEN Y UNA HUELGA QUE CONTINUA

HUELVA. — Han sido multados varios propietarios de cortijos de Arcena.

Ha muerto el secretario del Ayuntamiento de Cabezalrubias, que fué herido de varios balazos por el juez en una sesión municipal, a la que asistió éste.

La agresión fué debida a despecho por haber sido aquél destituido.

Continúa la huelga en Aracena. Los grupos se situaron ante los Centros clausurados.

El alcalde ha publicado un bando enérgico en el que, por orden del gobernador, se dispone que quedarán despedidos quienes en el plazo de 24 horas no se reintegren al trabajo.

COMITE DETENIDO

BARCELONA. — Por orden del gobernador han sido detenidos los miembros del Comité del ramo de Ebanistería por los frecuentes actos de violencia que se registran.

TEMORES ANTE LA ANUNCIADA HUELGA

SALAMANCA. — Reina en la ciudad alguna inquietud ante el anuncio de la declaración de huelga general para el día 10, que se extendería a la ciudad y al campo.

La Guardia Civil, concentrada en la ciudad, se ha distribuido por los pueblos.

Han llegado guardias de Asalto de Barcelona.

Los partidos republicanos han acordado prestar su apoyo a las autoridades.

CUANDO ASALTARON UNA PROPIEDAD

SALAMANCA. — En un pueblecillo próximo un grupo pretendió asaltar una finca.

Un hijo del propietario, armado de una escopeta, hizo dos disparos, hiriendo a dos asaltantes. Los demás se dieron a la fuga.

El agresor se entregó a la Guardia Civil.

DE PROVINCIAS

El señor Maciá no recibe visitas oficiales hasta que haya Gobierno catalán

CONCEJALES MULTADOS

TORO. — La mayoría de los concejales de este Ayuntamiento han sido multados con 2.500 pesetas cada uno por haber aprobado una subvención a un colegio de religiosos.

PIDEN LA REFORMA DE UN AUTO DE PROCESAMIENTO

BARCELONA. — Se ha presentado al Juzgado de guardia un escrito solicitando la reforma del auto de procesamiento contra el agente de Cambio y Bolsa señor Basols.

NO SE LES PERMITIO MANIFESTARSE

VALENCIA. — Hoy se cumplía el gundo aniversario de la muerte de Santiago García, ocurrida cuando salía del periódico "El Pueblo".

Los obreros pretendieron celebrar una manifestación, que impidió la autoridad adoptando al efecto las precauciones precisas.

SUSPENDE LAS VISITAS

BARCELONA. — El señor Maciá no recibió a los periodistas.

Envío un recado con su secretario anunciando que no recibiría hasta que no se nombre al nuevo presidente de la Generalidad y se elija Gobierno.

UNOS ESTAFADORES

BARCELONA. — En virtud de instrucciones del Ministerio de Agricultura la policía ha practicado pesquisas para descubrir dónde daban falsos permisos de exportación frutera.

Fueron detenidos dos sujetos a quienes se ocuparon permisos.

ACUERDOS DE LOS RADICALES

SEVILLA. — Se ha reunido el Comité ejecutivo del partido radical. Se acordó prohibir que los afiliados acudan a la Prensa en asuntos relacionados con los afiliados al partido y que para aclaraciones se acuda al Comité.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Trotsky ha pasado por Italia, sin que la Prensa le haya nombrado

EN GENOVA

GENOVA. — Procedente de la frontera francesa llegó León Trotsky, acompañado de su esposa y sus secretarios, quienes una hora después salieron con dirección a Milán, donde seguirán para Constantinopla en el Simplón Exprés.

Parece que el señor Trotsky se negó en Marsella a seguir el viaje por la vía marítima, al ver las pocas condiciones que para el pasaje reunía el barco que se le había indicado, el cual tardaba unos 14 días en efectuar la travesía Marsella-Estambul.

HACIA STAMBUL

VENECIA. — A las dos de la tarde ha llegado Trotsky, que debía embarcar en el vapor "Adria", que hace el servicio a Stambul.

Como quiera que el barco zarpó al mediodía, Trotsky, que no pudo embarcar, dedicó la tarde a visitar la ciudad, acompañado de sus fa-

Tomando PERLAS



no sólo c. rara la ROS, sino que podrá usted obtener una elegante bombonera de cromo-niquel y esmalte, ya que en gran número de las cajitas corrientes de PERLAS ZARA se halla un

CUPON REGALO

que, remitiéndolo a los fabricantes Sres. Tur Sucesores, S. A., apartado 247, Zaragoza, le valdrá el envío de una de dichas bomboneras de lujo.

La película más negra y divertida

monieur madame y Gipi

con MARY GLORY, FLORILLE y RE NE LEF-BVRE ENORME EXITO

Teatro-Cinema Parisiana

MISCELANEA INTERNACIONAL

Los Estados Unidos han contestado a Inglaterra sobre la cuestión de las deudas

Reconoce las dificultades que hay para el pago, pero considera que éste es necesario. Puede hacerse en efectos negociables en la Bolsa de Nueva York. Del problema del desarme y de sus insuperables dificultades

LO QUE HABLARON UNOS REPRESENTANTES

**GINEBRA.** — Los representantes de Inglaterra, Italia, Francia y Estados Unidos han continuado sus conversaciones sobre el desarme.

El señor Boncour repitió que sería imposible a Francia participar desde ahora en la elaboración de un Convenio preliminar, tal como lo desea el señor Norman Davis, si Alemania no asumía su parte de responsabilidades en el Convenio y en sus consecuencias.

Los representantes de las otras tres potencias se adhirió a esta opinión, que fué comunicada al señor von Neurath.

Este contestó que no podía tomar posición inmediatamente y que quería formular algunas preguntas, por lo que solicitaba un plazo para reflexionar.

VON NEURATH SOLICITO IGUALDADES

**GINEBRA.** — En la reunión celebrada esta tarde por los representantes de las cinco potencias von Neurath solicitó la igualdad de Estatuto, lo que —dijo— tendría efectos prácticos en el futuro Convenio en todos sus aspectos y serviría de punto de partida para las futuras discusiones de la Conferencia.

El señor Simon, que presidía, contestó que el señor Mac Donald dará, él mismo, respuesta a esta pregunta a su regreso a Ginebra mañana, y preguntó a su vez que si en caso de una respuesta favorable Alemania volvería a la Conferencia.

Von Neurath contestó en sentido afirmativo.

El señor Paül Boncour dijo que consultaría con el señor Herriot y solicitó del representante alemán que precisara todos los aspectos de la igualdad de derechos, tal como los entiende el Gobierno alemán.

Von Neurath se explicará ampliamente sobre el particular en la reunión que se celebrará mañana por la mañana.

PUEDA SER BASE DE CONVERSACIONES

**BERLIN.** — La declaración hecha últimamente en Ginebra por el señor Herriot respecto a la igualdad de derechos se considera en los círculos gubernamentales de esta capital que constituye un cierto progreso, si bien se juzga poco precisa para permitir a Alemania ocupar de nuevo su puesto en la Conferencia del Desarme.

La Prensa de derecha afirma que esa declaración es absolutamente insuficiente y expresa sus dudas acerca de la oportunidad de la decisión de von Neurath.

“El ministro de Negocios Extranjeros —escribe la “Deutsche Allgemeine Zeitung”, órgano de la gran industria—, ha salvado, es verdad, la Conferencia de los Cinco y casi la del Desarme de los planes del señor Norman Davis, pero el juego que desarrolla es peligroso y falta saber si logrará salvar la igualdad de derechos.

Preferiríamos mucho más —añade— una crisis ministerial en Francia a una derrota de Alemania en Ginebra, donde tantos lazos se le tienden.

El órgano de los Cascos de Acero reprocha al barón von Neurath no haber dado pruebas de “más desconfianza y de más actividad moral” y le invita a responder a las potencias con un “no” formal.

Si los señores Herriot y Mac Donald —añade— no tienen tiempo de responder inmediatamente a la cuestión aguda de la igualdad de derechos, Alemania no tiene nada más que hacer en Ginebra.

La Prensa de izquierda se abstiene en general de hacer comentarios; únicamente la “Volkische Zeitung”, liberal, expresa la opinión de que “la declaración del señor Herriot constituye, indiscutiblemente, una base sobre la cual es posible continuar edificando una obra positiva”.

INGLATERRA SE DIRIGE A PERSIA

**LONDRES.** — En la sesión celebrada por la Cámara de los Comunes el señor Eden, subsecretario del

departamento de Negocios Extranjeros, ha anunciado que el Gobierno británico ha enviado al de Persia una nota manifestando que, a menos de que el Gobierno persa retire su anulación de la concesión Anglo-Persian-Oil antes del 15 del actual, el Gobierno británico llevará la cuestión ante el Tribunal de Justicia internacional de La Haya, como tratándose de un asunto de urgencia, de conformidad con lo estipulado en la cláusula facultativa, y, al hacerlo, solicitará del mencionado Tribunal que indique las medidas provisionales que deberán adoptarse para salvaguardar los derechos británicos.

La respuesta del Gobierno persa de fecha 3 del actual —agregó el señor Eden— es considerada por el Gobierno británico como poco satisfactoria y el ministro inglés en Teheran ha sido encargado de entregar la nueva nota al Gabinete persa, ya que el Gobierno británico no puede admitir la validez de una anulación unilateral, que equivale a una confiscación y constituye una clara infracción de la ley internacional con respecto a la Compañía británica.

RUMANIA ESTABLECE CONTINGENTES

**BUCAREST.** — El “Monitor Oficial” ha publicado un decreto sometiéndolo a contingente 130 artículos de importación extranjera.

Las mercancías enumeradas en dicho decreto no podrán ser importadas en Rumania más que en virtud de una autorización otorgada por el Ministerio de Industria y Comercio, debiéndose además presentar al efectuarse el despacho en las Aduanas un certificado de origen visado por las autoridades consulares rumanas del país exportador.

La aplicación de este decreto no alcanza a las mercancías que hayan sido expedidas antes del día 6 del actual.

La nueva disposición será aplicada a todos los países, pero es probable que ulteriormente se otorgue un trato de favor a aquellos países cuya balanza comercial con Rumania sea favorable a esta última.

YA ESTA REDACTADA LA NOTA PARA FRANCIA

**WASHINGTON.** — Se anuncia que el secretario de Estado, señor Stimson, tiene ya virtualmente terminada la respuesta a la nota francesa sobre las deudas de guerra, que será entregada al embajador francés probablemente hoy o mañana.

APLAZAMIENTO DE DELIBERACIONES

**WASHINGTON.** — El Congreso aplazó sus deliberaciones después de haberse dado lectura al mensaje de Hoover sobre la cuestión de las deudas, pero particularmente de las dificultades que se le presentan a Inglaterra, sin iniciar ninguna discusión sobre el asunto.

Las deliberaciones del Congreso parece que habrán de reducirse a las dificultades para la transferencia de fondos británicos, ya que la opinión casi unánime del Congreso es que ya la situación de Francia es totalmente distinta y que puede pagar al vencimiento, sin dificultades, dado su encaje-oro y su mejor situación económica.

En cambio la posibilidad de una

nueva caída de la libra esterlina preocupa mucho a la opinión norteamericana y parece que el Congreso está dispuesto a buscar una fórmula de solución a la forma de pago sin quebrantar mucho el cambio de la libra esterlina, que hoy constituye un serio peligro para las exportaciones norteamericanas.

DE QUE ES PARTIDARIO EL GOBIERNO HOOVER

**NUEVA YORK.** — Parece que el Gobierno Hoover es partidario, según se dice en los Centros financieros de Nueva York, de que Inglaterra pague en efectos negociables sobre el mercado americano con vencimiento de tres años, pero los ingleses no lo aceptan porque estiman que es convertir una deuda política en deuda comercial. La contraproposición británica sería pagar en bonos no negociables parecidos a los del 4 por 100, reembolsables en el año 1943, como se arregló para el pago de la anualidad suspendida por la moratoria de Hoover, que, según los americanos, constituiría de hecho una nueva moratoria.

EN GINEBRA

Efectos que ha producido una nota española relacionada con Manchuria

El representante japonés ha dicho que si esa nota es aprobada por la Sociedad de Naciones tendrá consecuencias que los autores no pueden sospechar. Suiza presentó otra proposición, atenuadora de los efectos probables

LO QUE HA MOTIVADO UNA PROPOSICION ESPAÑOLA

**GINEBRA.** — Un proyecto de resolución presentado por España, Irlanda, Suecia y Checoslovaquia acerca del conflicto chinojaponés ha provocado un grave incidente en la Asamblea de la Sociedad de Naciones.

El proyecto que presentan dichos cuatro países propone a la Asamblea que la resolución a adoptar sea la siguiente:

“La Asamblea, considerando que la Comisión de estudios nombrada por el Consejo declara unánimemente que no han sido adoptados ni tampoco agotados los medios para encaminar el asunto a una solución pacífica; considerando que las vastas operaciones de ocupación militar que siguieron a los acontecimientos del 18 de septiembre de 1931 no pueden ser consideradas como medidas legítimas de defensa; que las relaciones entre China y Japón son en realidad de estado de guerra disimulado; considerando que las operaciones militares emprendidas por las tropas japonesas a partir del 18 de septiembre de 1931 no pueden ser consideradas como medidas de legítima defensa; considerando que la Comisión de estudios declara unánimemente en su informe que una parte importante de territorio chino ha sido ocupado por la fuerza por las tropas japonesas y que a consecuencia de esta operación militar ha sido separado de China y declarado independiente; considerando que la Comisión de estudios ha declarado unánimemente en su informe que el actual régimen de Manchuria no puede ser considerado como resultado de un movimiento espontáneo y sincero de independencia, el reconocimiento del actual régimen de Manchuria es incompatible con las obligaciones internacionales.

La lectura de este proyecto de resolución presentado a la Asamblea para que lo adopte ha producido enorme impresión.

El representante japonés, señor Matsuoka, ha intervenido inmediatamente para deplorar el carácter acusador del proyecto de resolución. El

discurso del representante del Japón ha sido breve y ha terminado diciendo que sea retirado el proyectado acuerdo.

Han provocado profunda sensación las palabras del representante japonés de que el examen de esta resolución podría traer consecuencias graves, que sus autores están seguramente muy lejos de desear.

El presidente de la Asamblea logró restablecer la calma y anunció que continuará la discusión general.

Al terminar la sesión uno de los delegados japoneses dijo a los periodistas que la resolución firmada por España, Irlanda, Suecia y Checoslovaquia parece que tiene únicamente a injuriar al Japón, porque, ha hecho notar, ha sido presentada en el momento en que la mayor parte de las grandes potencias trabajaban para hacer viable una proposición de conciliación.

OTRA PROPOSICION, ESTA DE SUIZA

**GINEBRA.** — En la Asamblea de la Sociedad de Naciones se ha recibido una segunda proposición que firma el delegado de Suiza acerca del conflicto de Manchuria, en la que propone que se encargue al Comité de los Diecinueve la redacción de un proyecto de solución encaminado a poner término al conflicto chinojaponés.

EL JAPON AMENAZA

**GINEBRA.** — El delegado japonés en la Sociedad de Naciones señor Matsuoka ha anunciado en la sesión de esta tarde de la Asamblea de la Sociedad de Naciones que el Japón estaba decidido a separarse del organismo de Ginebra si no se retira la moción presentada ayer por los delegados de Irlanda, España, Suecia y Checoslovaquia, diciendo que el Japón es el único responsable del conflicto de Manchuria.

Matsuoka ha declarado que la resolución es incompatible con los principios de la Sociedad de Naciones, así como con el report Lytton.

NEGATIVA JAPONESA

**GINEBRA.** — En la reunión de la Asamblea extraordinaria de la Sociedad de Naciones el representante de China preguntó si todos los miembros de la Sociedad de Naciones están dispuestos a asumir su responsabilidad para poner término a la crisis chinojaponesa.

Se negó a entablar negociaciones directas con el Japón y a cualquier negociación por mediación de la Sociedad de Naciones sobre la base del mantenimiento del Manchukuo y su reconocimiento por los miembros de Liga.

PERSISTENCIA EN LAS AMENAZAS

**GINEBRA.** — El delegado japonés, señor Matsuoka, ha declarado que si la Asamblea de la Sociedad de Naciones no hace retirar la resolución en la que se pide el no reconocimiento del nuevo Estado manchukuo, él pediría al presidente que se votara inmediatamente, y que el resultado de la votación podría tener consecuencias que sus autores no han previsto.

Ultima hora en la página 11

miliare y de algunos funcionarios municipales.

A primera hora de la noche ha marchado a Brindisi, donde hará escala el “Adria”, en el cual embarcará para Stambul.

**EN MILAN**

**MILAN.** — Trotzki ha llegado con su séquito de secretarios a las ocho cuarenta y ha salido para Venecia a las nueve cincuenta y cinco.

La Prensa italiana no ha dado cuenta del paso de Trotzki por Italia.

HUMORISMO...

A lo que ha dado lugar un retrato de Hitler

ANTE LOS TRIBUNALES

**MUNICH.** — El fotógrafo de cámara de Adolfo Hitler, un tal Hoffmann, ha llevado ante los tribunales al periodista doctor Fritz Gerlich, director de un semanario católico de Munich, quien, refiriéndose al líder nacionalsocialista, dijo en un escrito algo que Hoffmann califica de monstruoso.

El doctor Gerlich escribió un artículo estudiando la figura de Hitler en su aspecto físico y declaró que el caudillo racista, lejos de ser un tipo representativo de la pura raza germánica, como sus partidarios pretenden, no posee la menor característica del tipo nórdico-germánico que a los ojos de los antropólogos racistas constituye la raza superior, sino que, en realidad, es un tipo alpino-mongol.

La citada afirmación, además de curiosa, tiene relieves muy justos, ya que Hitler es oriundo del valle del Danubio, ruta seguida por las grandes invasiones y en la que se hallan mezcladas todas las razas.

El periodista se dispone a presentar al tribunal pruebas científicas-fotográficas de su aserto, esperándose con gran interés su demostración.

Al verse la causa el doctor Fritz Gerlich ha manifestado que no estaba en su ánimo insultar a Hitler ni a nadie, ya que él es respetuoso con todas las razas, sino que únicamente se había propuesto demostrar lo absurdo de las doctrinas racistas, que, de aplicarse — ha añadido — provocarían el desdido de tres cuartas partes de los afiliados al nacionalsocialismo.

El tribunal ha dictado sentencia condenando al periodista a 500 marcos de multa y 500 más de indemnización, pero no por injurias, sino solamente por haber publicado el retrato de Hitler, del fotógrafo Hoffmann, sin permiso de éste.

LE HACIAN MUCHA FALTA

Nueva York ha recibido cuarenta millones

PORQUE HA REDUCIDO SUS GASTOS

**NUEVA YORK.** — El “New York Times” dice que el Municipio de Nueva York ya ha recibido el importe del empréstito de cuarenta millones de dólares que hizo últimamente a la Banca para poder atender a sus compromisos.

Parece que la concesión de este crédito fué condicionada a que el Ayuntamiento redujera su presupuesto de gastos en unos veinte millones.



PRONTO, ESTREN  
Cinema Alhambra



**BUFANDAS**  
CASA DUCAY. — Alfonso, 39

Hace mal tiempo y se expone Vd. a coger un resfriado. Prevéngase llevando siempre consigo Tabletas de Aspirina y no le pasará nada. Fíjese siempre en esta marca registrada.

**BAYER**  
ASPIRINA

El precio de la leche

Se nos envia la siguiente nota de los acuerdos adoptados por la Comisión de Abastos relacionados con la venta de leche:

Primero.—Precios de tasa: En despachos, a 0'65 pesetas litro; a domicilio, a granel, 0'70; a domicilio, en vasijas metálicas precintadas, a 0'75; a domicilio, en botellas de cristal precintadas, a 0'80.

Segundo. Todas las vasijas que se utilicen para el traslado y venta de leche llevarán un número que corresponderá al del carnet del propietario de las vacas de donde la leche proceda.

Tercero. Dichos propietarios de vacas lecheras presentarán, dentro del mínimo plazo de ocho días, en la secretaría de la Comisión de Abastos, una relación jurada en la que conste el número de vacas que destinan a la industria lechera, número de despachos para la venta y punto en que se hallan situados, así como el nombre y apellidos y domicilio de los expendedores y repartidores que tengan a su servicio.

Cuarto. La Alcaldía facilitará a cada industrial el número de carnets de identidad que precise para sus empleados. documento indispensable como vía de circulación para todos ellos y que exhibirán a los inspectores y agentes de la autoridad cuando se les reclame.

Quinto. Si algún vendedor o repartidor no llevase consigo el carnet de identidad incurrirá en la sanción correspondiente y se le inutilizará la leche que conduzca, considerándola "ipso facto" como adulterada. Igual proceder se observará con la leche contenida en vasijas o recipientes que no lleven la marca o numeración anteriormente indicada.

Sexto. En toda expendedoría para la venta de leche se fijará un cartel en el que conste: El nombre o nombres de los propietarios de vacas que lo surtan y el número de éstas que cada uno posea. Cuando se trate de entidades corporativas bastará consignar el nombre adoptado para su constitución.

Séptimo. El propietario de la vaquería o entidad que lo represente serán los únicos responsables de toda alteración, adulteración o sofisticación que presente el producto que se expendiera, no pudiendo eludir esa responsabilidad apelando a la falta de moralidad de sus empleados.

Octavo. También dichos propietarios de vaquerías vendrán obligados a vigilar a sus dependientes, tanto en las operaciones de ordeño como de la limpieza de las vaquerías y transporte de la leche, siendo responsables de las faltas que éstos cometieran.

Noveno. Para facilitar los trabajos de inspección la Comisión de Abastos, de acuerdo con los productores lecheros, ha dispuesto que la entrada de la leche en la ciudad y las operaciones de reparto a domicilio se verifiquen precisamente, hasta 1.º de marzo próximo, de las seis y media de la mañana a las nueve y media, y de las cuatro de la tarde a las nueve de la noche.

La entrada y reparto en horas distintas de las indicadas será castigada severamente, así como las adulteraciones y sofisticaciones.

LAS CANTINAS ESCOLARES

Una suscripción para los niños

Anoche, en la Alcaldía, dieron cuenta a los periodistas de que la Sociedad Acumulador Tudor se había suscrito por una cantidad para atender a dos niños en las Cantinas escolares.

PEQUENOS SUCESOS

UN MUCHACHO LESIONADO DE CONSIDERACION POR UN PERRO

En la calle del Doce de Octubre José Vargas Martín, de 15 años, fué mordido por un perro.

Le produjo una herida en la pierna izquierda.

Fué curado por los facultativos de servicio en la Casa de Socorro.



Del combate Ara-Thil. (Impresiones de un testigo presencial)

Si yo me dejara llevar de ese mismo "chauvinismo" que a un juez francés le llevaba a mi lado a puntuar 20 a 11 a favor de Thil aquel emocionante segundo asalto en el que las mejores baterías de Ara descargaron su metralla sobre la cara y el cuerpo de Thil, pudiera decir a ustedes que el baturro había ganado al de Reims. Pero yo no soy monsieur Chavannes; yo he venido a París a ver el combate, darme cuenta del estado físico y de las posibilidades de Ara y a contarles a ustedes la verdad de lo que viera. Y la verdad, monda y lironda, es que Ara ni ganó a Thil, ni le empató siquiera. ¡No tuvieron que hacerse daño los jueces para proclamar la victoria de su compatriota!

Thil ganó, aunque ganara por medio centímetro en una carrera de mil metros. Proclamada esta verdad me permitirán ustedes que proclame esta otra: Un Thil cien por cien, en lo mejor de su forma; moral espléndida, acrecentada a lo largo de toda una serie de victorias impresionantes, obtenidas casi siempre antes del límite sobre Len Johnson, el expeligrososo mulato de Manchester; Len Harvey, el campeón británico de los medios; Jack Hood, el "welter" elegante que se comió a muchos semipesados; Vince Dundee y Gorilla Jones; boxeando ante millares de partidarios y admiradores suyos; con jueces compatriotas; en su casa; con una ventaja de peso que en el pesaje fué de un kilo corrido y en el ring no andaría lejos de los cuatro, ha ganado a Ignacio por una ventaja mínima, sin lucimiento ni gloria, y ha ganado ensangrentado, desfigurado y contrariado...

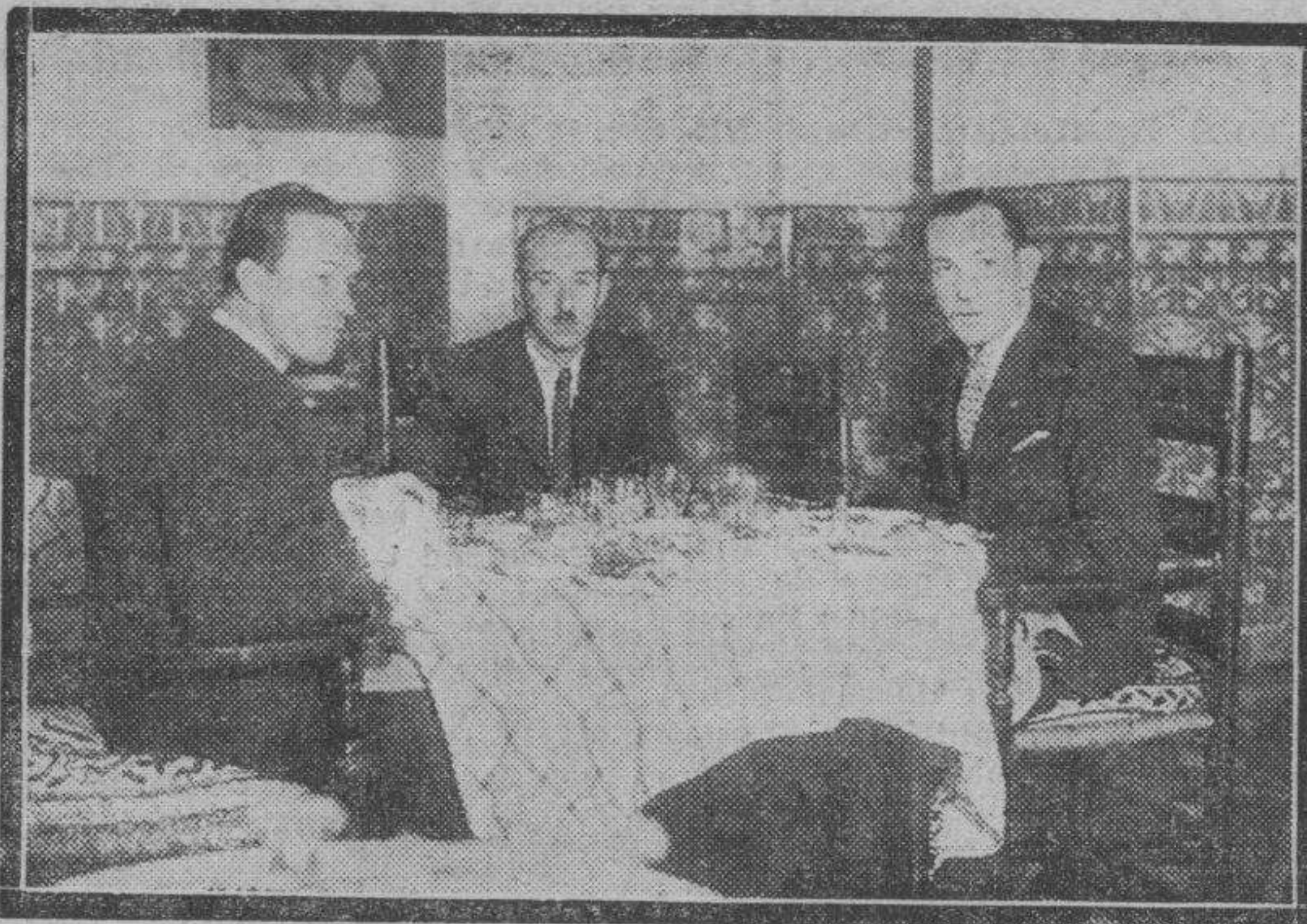
¿Qué quiere decir esto? ¿Qué quiere decir, cuando el Ara que tenía enfrente era un Ara al cincuenta por ciento, mucho menos veloz que de costumbre, discapado por una reciente enfermedad, por un ambiente desfavorable y por una natural falta de confianza en sus propios medios? ¿Quiere decir, sencillamente, que Ara es superior a Thil? ¡Que Ara, perdiendo, ha ganado! ¡Que toda su victoria no ha servido al francés más que para probar que él, frente a quien no creían los parisinos que pudiera mantenerse nadie, ha encontrado un maestro en el modesto pugilista nacido en Aragón y educado deportivamente en Guipúzcoa!

La opinión primitiva, al borde del ring, producto de las primeras impresiones, que son siempre las más sinceras, las menos influidas por juicios ajenos, me daba ya una victoria del francés. Yo, cuando veo boxear, por encima de afectos y de patriotismos, me siento crítico deportivo, que es sentirse dos veces deportista; olvido todo para ver. Y vi:

Que Ara igualó el primer asalto. Que igualó también el cuarto y el noveno. Que ganó el segundo y sexto claramente y el tercero por diferencia menor. Y que perdió claramente el quinto y por margen escasísimo los séptimo, octavo y décimo.

Table with columns ARA and THIL showing fight results for rounds 1 through 10, with a total score of 194 to 195.

Es decir, que concedo al francés un punto sobre el español. ¡Y conste, para que se advierta mi desapasionamiento, que había más de cuatro correspondientes españoles que veían la pelea empatada, aun teniendo menos motivos que yo para sentir como propia la suerte del baturro!



Ignacio Ara, en San Sebastián, después del combate sostenido en París con Marcel Thil.

(Foto. Marín)

cinco se proclamaba "match" nulo. Por eso digo, rotunda y sinceramente, que para mí la victoria de Thil es indudable.

Una opinión que refuerza la mía: Juanito Casanovas, el secretario de la Federación Española y árbitro internacional, presenció la pelea y no habló conmigo hasta después de que el combate hubo terminado. Casanovas, que a fuerza de ser imparcial tiene bien ganada fama de "perjudicador de sus compatriotas", puntuó así:

Score table for the fight between Ara and Thil, showing points for each round.

Totales ... 193 195

Saca para Thil los mismos puntos que saqué yo y para Ignacio uno menor. Considera vencedor al francés por dos puntos. Y demuestra una vez más su espíritu especialísimo que, a fuerza de ser justo y de luchar con sus propios sentimientos, cae en la injusticia de perjudicar a un compatriota. Lo demuestra porque concede al francés: dos puntos de ventaja en ese séptimo asalto en el que, si bien dominó Thil haciendo el "forcing" en el cuerpo a cuerpo, en su primera parte fué fatal para el campeón francés, que se vió sacudido y arrugadas sus rodillas cuando una derecha del baturro llegó seca y venenosa a su quijada.

Pero... Casanovas, pese a todo, tampoco concede más de dos puntos al francés. Dos puntos sobre un cálculo de 200 significa que al gallo le han faltado cinco para llegar al máximo y al español le han faltado siete.

¡Medio centímetro en una carrera de mil metros!

En extracto: que esto va alargándose demasiado.

En París creían que Ara no sería más que un bocadillo para Marcel. ¡Y Marcel tiene buen apetito! Pero el bocadillo ha resultado demasiado duro, y, al final, Thil, Taitard y sus incondicionales rabiaban. "Hoy no estaba bien", decía el gallo. Pero se ocurría cuando le preguntábamos: "¿Se jugará usted el título cuando esté mejor?"

Taxonera, el "manager" vencido, recibía las felicitaciones. Taitard, el vencedor, las condolencias. La carota a la vez amplia y añiñada del catalán sonreía feliz. El perfil judaico del gallo se contraía disgustado.

Ibarnegaray, el conocido presidente de la Confederación de Pelota, diputado vasco en el Parlamento francés, se pavoneaba satisfecho. Considera a Ignacio hijo de "su distrito", y hasta de otros padres de la patria, según nos ha dicho, ha recibido felicitaciones.

Thil dice que no ha sentido los golpes de Ara. Y tiene la cara deshecha. Ara sonríe cuando le hablan del "punch" del francés. Y no presenta más señal en su rostro que la corta-

dura que le hizo el campeón mundial con la cabezota. ¡William Thomas mismo dejó en su cuerpo señales que no ha dejado el francés!

En las ocasiones se prueba a los hombres. Ara ha sufrido empujones, pero no golpes. Thil no ha podido colocar su puño derecho más que una vez en toda la noche. Y se ha encontrado él cuarenta veces con el de su rival, a pesar de que Ara se resistió de la derecha en el cuarto round y los médicos lo han comprobado. Thil no ha podido ni trabajar en el cuerpo a cuerpo que es su fuerte. Y, ni cuando el baturro estaba fatigado y sus piernas no le respondían, ha podido el francés desbordarse como él fué desbordado en el segundo y en el sexto asalto.

Cuando se hace todo eso frente al campeón mundial a quien pensaban los franceses que nadie podía molestar, ¿exagero algo al decir que el pugilista español es un verdadero maestro del noble arte?—DIRECTO.

Mañana por la tarde, en Torrero

Otro partido de gran transcendencia para la marcha del campeonato de segunda categoría es el que librarán mañana, en Torrero, el Juventud y el Español.

La igualdad de fuerzas de ambos "onces" y el interés que han de poner por conseguir los puntos le dan un interés grandísimo.

Los progresos del idioma internacional

La Sociedad Radio-Ringhaaling, de Estonia, ha organizado una serie de conferencias sobre distintos aspectos culturales de aquel país a cargo de eminentes personalidades estonianas. Estas conferencias están dedicadas al extranjero y serán radiadas en Esperanto el penúltimo domingo de cada mes por las estaciones de Tallín y Tartu, de seis a seis y media de la tarde.

También en Estonia la organización Central de Turismo ha editado una guía de Tartu en Esperanto.

Para celebrar el décimo aniversario de la independencia política de Estonia se ha celebrado un grandioso concierto por la Asociación Coral Estoniana, habiéndose editado, para la propaganda en el extranjero, folletos y sellos representativos con texto en idioma internacional.

El Ministerio de Comercio e Industria de Checoslovaquia ha subvencionado con 5.000 coronas la propaganda turística por medio del Esperanto.

En el Congreso internacional de Electrotécnica se ha propuesto que pade la internacionalización de las palabras técnicas de dicha ciencia se emplee el Esperanto. Se ha nombrado una comisión para la formación de un diccionario electrotécnico internacional, en el cual será incluido el Esperanto.

La Sociedad Aeronáutica Argentina ha prestado su apoyo a la Liga Esperantista de aquella República. Sobre la capital de Plata han volado varios aparatos con banderas esperantistas arrojando propaganda del idioma auxiliar internacional.

Diputación Provincial

INFORME DE OBRAS PUBLICAS

El ingeniero jefe de Obras Públicas de esta provincia ha remitido a informe de la Diputación proyecto de instalación de líneas eléctricas del molino de Tosos a Agullón y Tosos, presentado por "La Industrial Eléctrica del Huerva".

MOYUELA SOLICITA PRORROGA

El alcalde de Moyuela solicita prórroga para invertir la cantidad concedida para obras, de la subvención otorgada por el Gobierno para remediar daños ocasionados por tormentas.

INSTANCIA DEL AYUNTAMIENTO DE CHIPRANA

El alcalde de Chiprana interesa se indemnice a algunos vecinos de ese pueblo que han perdido las viviendas a causa de un reblandecimiento de tierras.

DICTIONARIOS PARA LA DISCUSION DE HOY

El orden del día de la sesión de hoy contiene, entre otros dictámenes, los siguientes, que se llevan a la aprobación de la Comisión Gestora:

Ponencia de Gobernación.—Dictamen proponiendo la cesión a la Sociedad Estudios Artísticos Goya, del Salón de Quintas de la Diputación para celebrar una Exposición de Pintura, del 30 del actual al 10 de enero próximo.

Ponencia de Sanidad.— Dictamen proponiendo el abono al Ayuntamiento de Ambel de la cantidad de 2.500 pesetas, a cuenta de la concedida en concepto de subvención para obras sanitarias.

Ponencia de Fomento.—Dictamen proponiendo la aprobación del proyecto reformado de camino vecinal número 601, de Calatayud a Embid de la Ribera.

Dictamen proponiendo la aprobación de cuenta de 336'30 pesetas por gastos de replanteo del camino vecinal número 648, del kilómetro 77 de la carretera de Zaragoza a Teruel, al 79 de la misma por Retascón.

Idem proponiendo la aprobación de la liquidación de las obras de construcción del puente económico número 608, sobre el río Arba, en Tauste, y disponer el abono al contratista don Abraham Poderós Ramirez, de la cantidad de 1.916,25 pesetas, como saldo líquido a su favor, resultante de la misma.

Dictámenes proponiendo se autorice a don Manuel Relancio, vecino de Ejea; don Angel Coscolla, de Bofuñeni; don José María Mateo Marco, de Zaragoza, y D. Domingo Cuena, de Alcalá de Ebro, para realizar obras en fincas de su propiedad, lindantes con carretera provincial o camino vecinal.

Ponencia de cultura.— Dictamen proponiendo la concesión de 250 pesetas a la comisión de Exposición y Propaganda de la Asociación del Magisterio Nacional de los partidos de Zaragoza-Sos, y la cesión de los salones de Quintas y Principal, del palacio provincial, para instalar en ellos la Exposición proyectada.

Idem proponiendo se desestime instancia de don José Poblador Olás, interesando la concesión de un donativo de 500 pesetas para sufragar los gastos de piano, memoria y maqueta de una travesía de hormigón armado, de la que es autor.

Idem proponiendo se desestime instancia de D. Antonio Abad Ojuel, interesando se le conceda un año de pensión para hacer el doctorado de la Facultad de Derecho, por haberle sido concedido ya dicho beneficio el pasado año de 1931.

FIESTAS Y VELADAS

AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Esta entidad celebrará el acostumbrado festival mensual el próximo martes, 13, en el teatro Principal, a las diez de la noche, en el que el cuadro teatral de la entidad pondrá en escena la preciosa comedia en tres actos, original de don Francisco Serrano Anguita, titulada "Manos de plata".

La rondalla de la entidad emenizará los intermedios.

Los señores socios podrán recoger las localidades para este acto en Secretaría, desde las dos de la tarde de hoy, sábado, previa presentación de los documentos sociales de identidad, que se exigirán rigurosamente.



AGRUPACION CULTURAL BENAVENTE

El pasado sábado, día 3, celebró esta agrupación una velada teatral en el Casino Republicano del barrio de las Fuentes...

Hoy, sábado, volverán a actuar en el Casino Independiente de Montemolín...

DE PITON A PITON

LA TEMPORADA DE 1932.—"PEDRUCHO", "RAYITO", LICEAGA Y POSADA

"Pedrucho".—Continúa malviviendo en la profesión. Nunca interesó, nunca fué nada...

La última temporada actuó en siete corridas, que son las siguientes: Marzo.—27, Bagnols-sur-Ceze.

Junio.—26, Tolosa. Julio.—24, Barcelona. Septiembre.—8, Tortosa; 11, Palma de Mallorca; 18, Manresa, 25, Tortosa.

"Rayito".—También Manuel del Pozo estira la profesión sin pena ni gloria.

Toreó siete corridas, a saber: Mayo.—1, Madrid. Julio.—10, Béziers; 17, Madrid. Agosto.—21, Tarazona de la Mancha; 28, Beaucaire.

Septiembre.—11, Palma de Mallorca. Octubre.—30, Badajoz.

Liceaga. — El matador mejicano casi desconocido para la mayoría de los públicos españoles empezó el año con muy mala suerte.

Sólo toreó seis corridas, que son estas:

Abril.—16, Madrid. Mayo.—29, Lisboa. Julio.—3, Madrid; 24, Barcelona; 31, Burdeos. Agosto.—28, Beaucaire.

Posada.—Fracasado del todo. Se le dieron mimbres y no quiso hacer cestos.

Esta es su estadística de cinco corridas:

Marzo.—27, Madrid. Abril.—19, Sevilla. Junio.—19, Madrid. Septiembre.—11, Palma de Mallorca; 12, Albacete.

UNA OMISION

Al reeferirnos ayer a la campaña de Julio García "Palmeño" decíamos que había toreado nueve corridas y luego no aparecían sino ocho.

Faltaba la del 19 de octubre, en Jaén.

Queda subsanado el error.

UN FESTIVAL EN VALENCIA

Para mañana ha organizado Vicente Barrera un festival en Valencia, a beneficio de los pobres de la ciudad.

Han regalado novillos los ganaderos Hijos de Pablo Romero, Doméq, Camacho y Flores. Y actuarán de estoqueadores Manolo Martínez, Barrera, Torres y Ortega.

Todo esto si se arreglan unas "diferencias" que, según leemos, hay entre el organizador y la Empresa. Sería lástima que fracasase, dado el buen fin que se persigue.

LUIS FREG Y LA EMPRESA DE MEJICO

Parece seguro que, para tomar parte en la segunda mitad de la temporada mejicana, sea contratado el veterano matador de toros Luis Freg.

La noticia ha sido bien acogida por sus paisanos.

DON INDALECIO

SALDUBA HOY

Potaje a la andaluza . . . . . 1'50 Callos a la madrileña. . . . . 1'75

Mañana, domingo, a la hora del aperitivo y merienda GRANDES CONCIERTOS

LA ORIENTACION PROFESIONAL

Funciona en la Escuela del Trabajo una institución modelo en su género

DECIAMOS AYER...

Hace ya unos años dedicamos en LA VOZ DE ARAGON una información a las enseñanzas que por entonces se daban a centenares de obreros en la Escuela Industrial de Zaragoza...

Una visita hecha muy reciente a la Escuela del Trabajo, que funciona a la par de la Industrial, con idéntica dirección y profesorado, nos hizo conocer y apreciar en su docto valor una institución modelo en su género...

Pero antes de referir cuanto vimos allí y observamos nos permitimos evocar la memoria del verdadero precursor de la Psicotecnia en Europa.

Los primeros atisbos de la novísima ciencia, base y fundamento de la "formación profesional", tan en boga actualmente en las naciones más adelantadas en orden cultural...

te Navarro o Juan Huarte de San Juan, nacido el año 1533 en San Juan del Pie del Puerto (Navarra) y fallecido el 1592, en Baeza (Jaén).

En esa obra cumbre que le dio fama imperecedera, "Examen de Ingenios para las ciencias, donde se demuestra la diferencia de habilidades que hay en los hombres y el género de letras que a cada uno responde en particular"...

La obra del doctor Huarte, traducida en varias lenguas, expandió durante años y siglos, con sus cuarenta diversas ediciones, los principios básicos de la moderna ciencia que, difundida por todo el mundo civilizado...

AL CABO DE LOS AÑOS...

En España, donde nació, al cabo de los años comenzó a ser aplicada en las oficinas-laboratorios, montadas exprofeso en Escuelas Industriales y Escuelas del Trabajo...

El Centro de Formación Profesional de Zaragoza es, al presente, motivo de legítimo orgullo para sus gestores, propulsores y patrocinadores.

LA OFICINA-LABORATORIO DE PSPICOTECNIA

Los trabajos de orientación profesional que diariamente se realizan en las Escuelas Industrial y del Trabajo tienen su iniciación en la Oficina-Laboratorio de Psicotecnia...

Concurren allí cuantos alumnos de once a catorce años desean cur-

sar enseñanzas en las referidas Escuelas.

Un interrogatorio detenido que les hace el secretario de la Oficina, con audiencia de los familiares interesados, permite obtener datos de índole varia (familiar, económica, antecedentes patológicos; estudios y consideración escolares, aficiones y posible vocación).

Finaladas en Secretaría estas observaciones, de carácter subjetivo, se procede por el doctor Ocabo al reconocimiento fisio-patológico del presunto alumno.

Así se logra conocer, no sólo su estado sanitario, sino posibles señales de contraindicaciones para determinadas profesiones.

Sufrido el examen médico pasa el alumno al Gabinete Psicométrico, provisto de aparatos, útiles y menaje apropiados que la previsión del señor del Olmo, y en casos su trabajo personal, ha logrado reunir.

Tiene a su especial cargo reconocimiento y examen de aptitudes, medición de capacidades, potencial para poseerlas, y, con arreglo a las descubiertas, orientar a los examinados.

ORIENTACION Y SELECCION

Dos problemas se plantean en Psicotecnia, y son: Orientación y selección profesionales.

Orientación al terminar el niño su escolaridad y tratar de buscar sus aptitudes, descubrirlas para saber si están de acuerdo con la profesión que apetece seguir.

Y hacer la selección de muchachos que no están en condiciones de pasar a la Escuela del Trabajo.

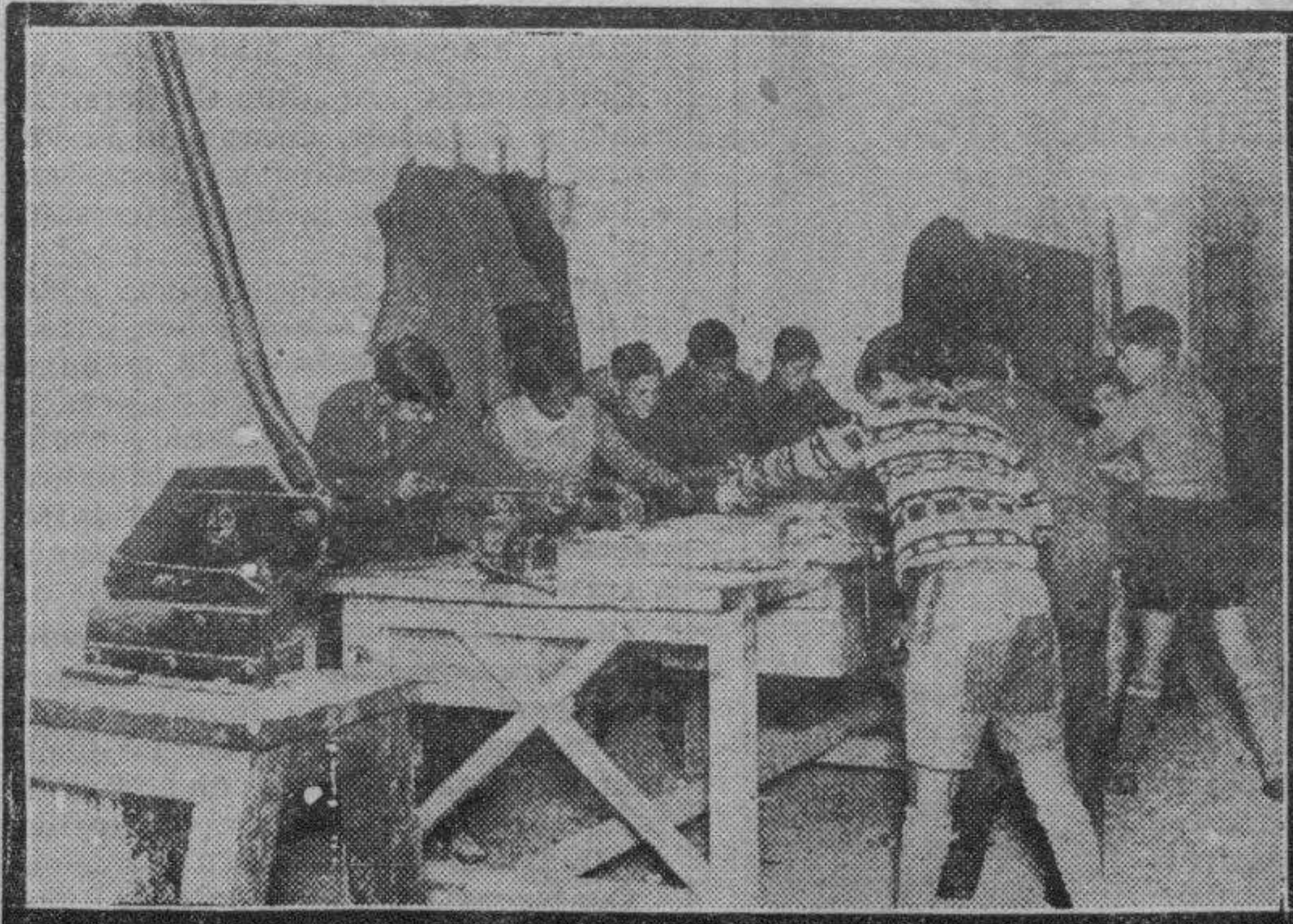
A unas pruebas, con tino combinadas por el señor Del Olmo, y di-



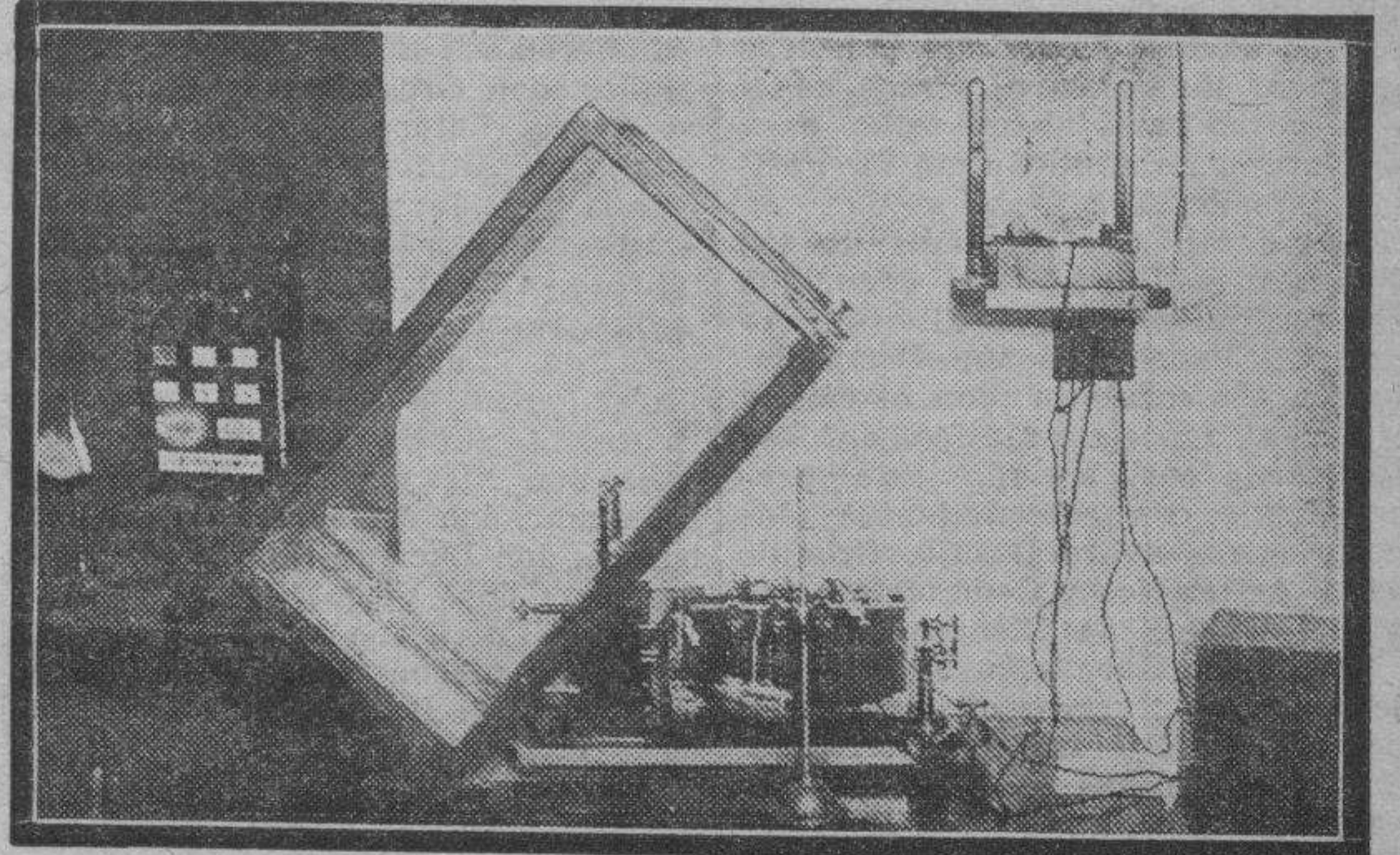
Las pruebas psicotécnicas a cargo del profesor señor Del Olmo.



La orientación profesional: El taller de carpintería.



Las pruebas de ajuste y forja.



Aparatos utilizados en el Laboratorio de Psicotecnia.



Prácticas de hojalatería.



El preaprendizaje en el taller de electricidad.







CRONICAS REGIONALES

La Almolda

Durante los días 4 y 5 del corriente fué nuestro huésped el inspector de Primera Enseñanza, don Emilio Moreno, hijo de esta villa, que desde su infancia, en que con su querido padre, don Juan, maestro de instrucción primaria de feliz memoria, se fué, no había vuelto a pisar la tierra que le vió nacer.

Tiene muchísimos amigos de sus primeros años, por cuya razón su visita se esperaba con verdadera ansiedad, y satisfecho deberá de estar el señor Moreno de la prueba de apreciación que recibió.

A su llegada las autoridades y amigos salieron a recibirle, acompañándole hasta el domicilio de don Emiliano Dieste.

Al día siguiente hizo visita de inspección a las escuelas municipales, y también examinó el sitio donde se harán las nuevas, que fué del agrado del señor Moreno, por ser un punto muy hermoso, a extramuros del pueblo. Después de varias visitas fué obsequiado con un gran banquete, que tuvo carácter popular, pues se sentaron a la mesa cuarenta comensales.

A la derecha del señor Moreno sentóse el señor alcalde, don Bernardo Villagrana, y doña Matilde Ciria, maestra, y a su izquierda don Mauricio Samper, primer teniente de alcalde, y don Pascual Monteolio, maestro, cerrando tan distinguida presidencia los restantes concejales con las señoritas Pilarín Dieste y Adoración Samper, médico don José Ciria, y veterinario don José Bosque.

El banquete, admirablemente servido por don Fernando Abós, de Zaragoza, se celebró en uno de los magníficos salones de don Emiliano Dieste, y lo compuso un excelente menú.

Al destaparse el champagne, nuestro querido alcalde ofreció el banquete que los hijos de La Almolda daban a su distinguido e ilustre paisano señor Moreno, en el que confiaba les orientará y ayudará para la mejor y más rápida construcción de nuevas escuelas, de las que tan necesitados estamos.

Nuestro distinguido maestro, señor Monteolio, insistió en la necesidad apremiante de la construcción de las nuevas escuelas, pues con la asistencia escolar que hoy hay es imposible cumplir la gran labor que les está encomendada.

El médico, señor Ciria, dijo que aunque no es hijo del pueblo se congratulaba de homenajear al señor Moreno, pues se consideraba como hijo del pueblo y excitó a la construcción de nuevas escuelas, por no reunir las actuales las necesarias condiciones higiénicas.

Don José Bosque habló en parecidos términos que los anteriores señores.

Y el que esto escribe, que no podía dejar de decir algo, ofreció las columnas de LA VOZ, que siempre está alerta para que los pueblos pidan y más en este importante proyecto de hacer nuevas escuelas, y también se ofreció personalmente para ayudar en algo, pues requiere el sacrificio de todos.

Terminó esta serie de peroraciones el señor Moreno, que visiblemente emocionado por la grandiosidad del acto que todo su pueblo le hacía recordaba el caminar de su vida y los grandes deseos que tenía de venir a su pueblo, ofreciéndose en todo y para todo, y demostrando la satisfacción que sentía al estar entre sus paisanos y sus amigos de la niñez, dando un abrazo al pueblo en la persona del señor alcalde.

Con una interminable salva de aplausos terminó aquel solemne homenaje.

Al día siguiente fué despedido por las autoridades y muchos amigos.

AGRICOLAS.—Después de terminado el sembrero el cielo nos obsequió con un buen temporal de agua, estando el campo todo nacido y en perspectiva de una buena cosecha, por lo que los labradores estamos de enhorabuena. Los trigos salen para Lérida, Reus, Caspe y Zaragoza y la fábrica de aquí también va a toda marcha, vendiéndose el trigo de 45 a 50 pesetas los 100 kilogramos, según clase.

Los ganados muy buenos, pues disponen de buenos pastos. La lana sin vender.

La carestía de trabajo no existe, pues se colocan todos los obreros con facilidad.

No sé si veremos terminada la carretera de aquí a la Venta de los Petrusos, pues todo está terminado. No falta más que la subasta.—CORRESPONSAL.

ARCAS DE CAUDALES

FICHET

S. A. E.

A. J. Carrión-San Miguel, 23

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando ONDOIBIL antes de ponerse en marcha. Farmacia de Onóiz.



M. SORRIBES  
Deicias, 71.-Tel. 4453  
ZARAGOZA

Calahorra

BODA.—Días pasados se celebró en la iglesia de Santiago, de Logroño, el enlace matrimonial de nuestro buen amigo Jesús Torre, protésico dental, con la bella señorita Rosario Rosell, hermana del concejal del Ayuntamiento logroñés señor Rosell.

Apadrinaron a los desposados el dentista de nuestra localidad don José Fabón, y distinguida esposa, doña Lucía Barco.

En el Gran Casino fueron obsequiados los invitados con un succulento desayuno servido por el "barman" Bezares.

Los novios salieron con dirección a distintas capitales.

Enhorabuena y muchas prosperidades.

TIEMPO.—Llevamos infinidad de días con abundante agua, niebla y frío, viéndonos obligados al cobijo de Casinos y bares.

CINEMATOGRAFICAS.—El domingo se pasó en los cines Díaz e Ideal la bonita película "Gente Alegre", por Roberto Rey, Rosita Moreno y Ramón Pereda, gustando mucho.

El lunes debutó en el Díaz la Compañía de comedias Martí-Pierrá con la aplaudida obra "Los caballeros". El martes presentó "El amor vela" y el miércoles, como despedida de la Compañía, "Sol y sombra", obra cumbre de la temporada. Los componentes de este "elenco" escucharon numerosos aplausos en cuantas funciones se celebraron.

El jueves, 8, día de la Inmaculada Concepción, se dieron funciones de cine en Díaz e Ideal, pasando la bonita película de Joan Crawford titulada "La pecadora".

Para el domingo tenemos anunciado "El carnet amarillo", pero por dobles.

Por noticias puedo asegurar que es una película sumamente entretenida y con un bonito argumento.

UNO MAS.—Para la primera decena de enero aumentamos una boda más.

Nuestro particular amigo Francisco Miquel contraerá matrimonio con la distinguida señorita Pilarín González, hija del industrial de esta plaza don Eugenio.

Mi enhorabuena.

TOMA DE POSESION.—Para hacerse cargo de la sucursal del Banco

Español de Crédito en Agreda (Soria) salió don Ernesto Villoslada Gil, que fué cajero en nuestra sucursal durante largo tiempo.

Buen viaje y mucha suerte por la "Sierra".—MANOLILLO.

Azagra (Navarra)

LA AVENIDA DEL EBRO.—Aunque experimentó una rebaja de un metro de nivel de las aguas, hoy de nuevo ha vuelto a elevarse 20 centímetros, creyendo que, de seguir el tiempo así, la crecida será duradera.

LA CAMPAÑA DE REMOLACHA.—Por orden de las Azucareras de Alfaro y Calahorra ha quedado suspendida la recepción del tubérculo hasta nueva orden.

LA HUELGA DE LA U. G. T.—Para hoy está anunciada la huelga. Piden las corralizas de Sobradiel, Planas, Forcas, Prados y Espartal. P. GOYENAGA.

Tafalla

RAMIRO MAEZTU, HUESPED MOMENTANEO.—A la hora del almuerzo llegó este gran estadista de regreso de la excursión a Irache, La Oliva (convento cisterciense monumento nacional) y Olite, que en su honor ha llevado a cabo la dirección del "Diario de Navarra" y Junta del Círculo Tradicionalista de Pamplona, como reconocimiento y gratitud a su hermosa conferencia del día 7 en el teatro Gayarre, de Pamplona. El almuerzo se ha celebrado en el Hotel Europa, dentro de la mayor intimidad, asistiendo la directiva expresada y don Carlos Celaya, corresponsal de este periódico.

CELEBRANDO EL DIA DE SU PATRONA EL COLEGIO DE ABOGADOS.—Han celebrado la fiesta de su Patrona, la Purísima, asistiendo a misa mayor a la parroquia de Santa María, predicando el rector de los Escolapios. Después se reunieron en fraternal banquete, acompañados de sus colegas, los señores Borja y Azcarate, en representación del Colegio de Pamplona.

MITIN SOCIALISTA.—A las tres de la tarde, en el segundo piso de la Casa Consistorial, se ha celebrado un mitin de izquierdas, a cargo de la maestra nacional de Villafranca (Navarra), Julia Alvarez, quien ha expuesto diversos temas abogando por

más cuadras, que pongo a vuestra disposición, porque, sin duda, os gustará este ejercicio, que, como dice uno de nuestros refranes, el caballo es el pedestal del héroe.

M. Bergenthall parecía dispuesto a continuar hablando, cuando de repente se abrió una puerta del salón para dar paso a dos mujeres: una de cabellos grises y la otra rubia como las doradas mieses.

El barón Federico se levantó precipitadamente, y con ademán cortés, que le era habitual, dijo:

—El conde Herbert de Jorn Brabourg.

Después, volviéndose hacia éste, continuó:

—Mi hermana, mademoiselle Norra de Bergenthall.

Herbert dirigió una mirada indiferente a la recalcitrante señorita, cuyo aspecto era casi gótico, y se inclinó ligeramente, no sin reparar en su traje de seda, color carmelita, y su alta cofia de Malinas, profusamente adornada de lazos.

—Y mi hija, mi queridísima Carlota...

Carlota era linda, esbelta, ligera, con cabellos de color centeno, ojos azules y labios tan rojos como las amapolas del campo. Estaba primerosamente vestida con un traje de cachemire rosa y sostenía entre las manos el ramo de camelias de igual tono de su vestido, que Herbert había visto en el trineo; pero su perfil no tenía aquellas líneas puras, ni su mirada la brillante inteligencia que había quedado grabada en la memoria del joven conde.

Carlota paseaba sus azules y dulces ojos, desmesuradamente abiertos, sobre el brillante uniforme del teniente de la Guardia Real, y cuando éste, altamente desilusionado, pero disimulando su contrariedad con una sonrisa, la dirigió una galantería oportuna, no supo contestar a aquel príncipe encantador que venía en pos de su conquistada, más que con un rubor afectuoso.

Herbert no tardó en comprobar que la heredera era de muy mediana inteligencia. Sin embargo, la rubia alemana aportaba a la conquista todas sus armas. Si el espíritu no chispeaba en ella, tenía, en cambio, un pie bastante lindo y tan estrechamente aprisionado que parecía no poder servir a su dueña más que para lucirlo; pues en actitud estudianta, que su dueña debía creer muy natural, avanzaba su piecico de hada, alzado con primoroso zapato mordoré.

¡Y no sólo era aquel su único encanto! Además de su lindo pie, cosa tanto más notable por ser rara en Alemania, Carlota había aprendido a poner en juego sus brillantes pupilas, por lo cual contemplaba con frecuencia las corralizas, alzando sin cesar sus grandes ojos azules hacia el rosetón del techo.

Si la heredera hablaba poco, en cambio su tía Norra podía competir en locuacidad con el noble barón. Los dos hermanos sostenían sin cesar

amo. Sostenía entre sus manos una gran bandeja de plata, en la que llevaba un océano de café con leche, una montaña de jamón y rebanadas de pan con manteca.

¿Habría visto durante su sueño el joven conde a la deslumbradora prometida...? Lo cierto era que a su despertar éste se sintió fuerte y alegre, pareciéndole la vida de color de rosa. Sin embargo, el tiempo era desastroso; los tejados de todas las casas de Berlín estaban encapotados de nieve. A cuantos lados se dirigiera la mirada, no se veía más que blancura. A pesar de esta nevada y del viento violento y frío, hacía mucho tiempo que Herbert no había tenido un despertar tan alegre; púsose a silbar una canción de caza, y después, con su voz hermosa y sonora, entonó la marcha de "Tanhausser". Las ideas matrimoniales sugeridas por la condesa de Jorn Brabourg habían germinado en su espíritu; aquella misma mañana fué en busca de su coronel y solicitó de él permiso para marchar inmediatamente a Thuringe, el país de verdes y profundos bosques, donde se hallaba situado el castillo de Bergenthall.

Herbert hizo una "toilette" minuciosa; después de haber tomado un baño, perfumó sus cabellos, por los que pasó cuidadosamente el cepillo, y minutos después, vistiendo con arrogancia su uniforme, se presentó ante la condesa.

—Sabad, madre mía, que me habéis convertido. Contad en mí con un aliado que comparte vuestras ideas; así, pues, he resuelto marcharme...

Tres días más tarde el apuesto teniente pisaba la estación de Gare. El padre de mademoiselle de Bergenthall había enviado al encuentro del viajero una antigua berlina, de gran valor y estilo. Herbert tomó asiento en el carruaje que le aguardaba. El aire era fuerte. El Sol iluminaba con todo su esplendor el paisaje. Hacia la derecha se elevaban los campanarios de Gotha. La ciudad parecía dormir sobre la colina, mecida por el viento; allí dormitaba tal como fué construída, en la Edad Media, con sus balcones góticos, sus murallas almenadas y sus torreones puntiagudos, donde anidaban las cigüeñas. Al frente se alzaba la Wartbourg, donde vivió durante algunos años Santa Isabel.

El antiguo pueblo germano, envuelto en ligera bruma, apareció durante unos instantes, pero poco a poco se fué desvaneciendo ante los ojos de Herbert.

La berlina seguía avanzando por el camino; de vez en cuando se cruzaba con un trineo de campanillas, que pasaba con rapidez, o bien con algún campesino de rubicunda barba y ojos claros, que invariablemente llevaba entre sus manos el inseparable paraguas de algodón de vivos colores. A cada lado del camino se extendían profundos bosques. Todas aquellas encinas seculares, aquellos pinos de ramas sombrías y las malezas y abedules debían formar en la primavera una frondosísima bóveda. Sin duda, estos hermosos bosques de Thuringe, donde abunda-

su adhesión y la de los correligionarios al actual régimen. Fué muy aplaudida, habiendo asistido numerosísimo público. El orden fué completo.

**FOOT-BALL.** — Osasuna, 0. Alkartasuna, 4. En Olite se ha celebrado un partido de Liga entre los equipos Osasuna, de Pamplona, y Alkartasuna, equipo local.

El partido fué arbitrado por el aficionado Coheverro, de Olite.

Los primeros momentos fueron favorables al Alkartasuna, que a los cinco minutos del primer tiempo una mano en el área la convierte Gurruchaga en goal.

Después el dominio fué indistinto, no empleándose a fondo el Osasuna, y así termina el primer tiempo.

Empiezan a gran tren los dos equipos, y a los ocho minutos, en un avance vistoso y bien llevado, Lara mete el segundo goal para el Alkartasuna.

El Osasuna despierta, y se le ve deseos de empatar, pero sus esfuerzos se malogran ante el entusiasmo del Alkartasuna, que logra meter el tercer goal.

Ahora domina nuevamente el equipo local, y ya desmoralizados los del Osasuna no pueden evitar el cuarto goal, poco antes de terminar el empate. — JESUS EGGA.

**Figueruelas**

**LAS FIESTAS.** — Con motivo de celebrar las fiestas que este pueblo dedica a su Patrona, Santa Bárbara, el día 3, víspera de la Santa, hizo su entrada en la localidad la famosa banda de música del pueblo de Bureta, bajo la batura del competente músico don Francisco Borobia. Recorrió el pueblo, y por la noche amenizó el acto de encender la hoguerra en la plaza, dando un escogido concierto musical.

Todo el pueblo se congregó alrededor de la lumbre, que apetecía por lo frío del tiempo, y los jóvenes bailaron hasta rendirse.

El día considerado como el día grande hubo misa de terno, oficiando nuestro buen párroco, mosén Lorenzo Torres, ayudado por el párroco de Cabañas de Ebro, mosén Fernando Fuster, y el Padre España, del Corazón de María, de Alagón. El

sermón estuvo a cargo del párroco de Grisén, don Joaquín Borrero, quien con gran elocuencia y voz potente ensalzó las virtudes de la Santa.

Los colegiales del convento de Pa-

dres del Corazón de María, de Alagón, dirigidos por dos Padres, cantaron la misa primorosamente.

A las doce hubo en el Ayuntamiento un concierto por la banda de música y refrigerio, consistente en pas-

tas y licores para los invitados y público asistente.

Por la tarde hubo baile público en la plaza, y por la noche se quemó la primera colección de fuegos artificiales del protécnico zaragozano señor Sanz, viniendo en su representación el técnico en estas cuestiones Luciano Alejandro, buen amigo nuestro, a quien felicitamos por su acertada actuación.

El día 5 fuimos despertados por alegre diana, y vimos la animación callejera del día festero por calles y plazas.

A las diez hubo misa de difuntos. A las once, otro concierto en el salón del Ayuntamiento, pudiendo apreciarse las dotes musicales de esta banda de música, que a pesar de estar compuesta de trece números es de lo mejor que puede oírse de las de su categoría. Con gran afinación interpretaron, entre otros muchas composiciones, las siguientes: "Pepita Greus", "Sitio de Zaragoza", "Querer de gitanos" y "Amparito Roca".

Por la noche, segunda colección de fuegos, muy del agrado del público, y baile en los intermedios.

En dos salones se celebraron bailes muy animados y llenos de chicas elegantemente ataviadas, dando realce con su belleza, en donde se han pasado alegres horas. Dos orquestinas de Zaragoza amenizaron los bailes. Saludamos a los amigos Turón y Cáceres, famosos músicos que son tratados como de casa, por venir muchos años, y han sido muy aplaudidos por su selecto repertorio.

Háramos una lista interminable si nombráramos a todas las chicas forasteras y del pueblo que llenaban los salones de los bailes. A todas ellas saludamos desde estas columnas.

En resumen: unas fiestas divertidas y sin ocurrir el menor incidente.

Felicitamos al Ayuntamiento que preside el digno alcalde, don Santiago Espeleta, por lo bien que ha confeccionado el programa de fiestas y por las atenciones que ha tenido para el corresponsal de este periódico.

**SOCIEDAD.** — Han pasado las fiestas entre nosotros, y a los cuales hemos tenido el gusto de saludar: Don José Martín, estudiante del Magisterio y vecino de Castejón de Tor-

nos; Agustín Larraz y esposa, Margarita Martín, de Zaragoza; Presentación Martín, de Castejón; al párroco de Pleitas, don Agustín Callejas; al médico y secretario de Grisén, respectivamente, don Fernando Alcalde y don Angel Camón; de Borja, a la violinista Josefina Terrén y Agustina Bonel; de Epila, a Luzmila Rodríguez; de Grisén, a Lucía Jullán; de Nuez de Ebro, a don Andrés Bestol; de Urrea de Jalón, al maestro don José Alquézar y a don Celedonio Bestol, de Bárboles. De Alagón, en autos, acudieron el primer día, como domingo, infinidad de personas, y de los pueblos limítrofes, dando al pueblo animación, aunque el mal tiempo ha contribuido a deslucir algo las fiestas. Ahora, de nuevo al trabajo y salud para otro año.—CORRESPONSAL.

# Banco de Aragón

## ZARAGOZA

**Capital. . . . . Ptas. 20.000.000**

**Fondos de reserva y de fluctuación de valores. . . . . 6.593.307'15**

**Sucursal en Madrid: Avenida Conde Peñalver, 13**

**Sucursal en Valencia: Plaza de Emilio Castelar (edificio de la Equitativa)**

**27 sucursales en otras capitales y plazas importantes**

### BANCA - BOLSA - CAMBIO

**Caja de Ahorros al 4 por ciento de interés anual**

**Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler**

**Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc**

**Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España**

## SEÑOS



**Desarrollados, Reconstituídos; Hermosados, Fortificados con las Pilules Orientales**

El único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

**J. RATIE, pharmacien, 45, rue de l'Écliquier, PARIS**

El frasco con folleto ptas 9.— Depósito general para España: RAMON SALA, c. París, 174, Barcelona. Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

## PRESERVATIVOS

**LA DISCRETA.**—Salud, 6, Madrid, Catálogo gratis sin enviar sello.

---

**Doctor V. FAIREN**

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7

**COSO, 84-Teléfono 1230**

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

**Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)**

ban los gamos y los ciervos, debían ser antiguo y predilecto retiro de los germanos. En aquel momento el carruaje costeaba un monte de abetos, y minutos después apareció sobre una colina de azulados matices el castillo de Bergenthall. Sus torres góticas, a pesar de su antigüedad, se elevaban arrogantes sobre las estrechas ventanas provistas de sólidos barrotes, y sus espesos y rijosos muros parecían desafiar los embates de los años. Esta vivienda, rodeada de encinas milenarias, era un verdadero torreón feudal, de cuyas altas chimeneas salía empenachado humo, pues sin duda en las cocinas debían arder a todo fuego sus hornos monumentales.

Según iba aproximándose al castillo, Herbert, lleno de ilusión y alegría, se acomodó sobre los almohadones de cuero de la berlina. Se posesionaba con toda gravedad del papel de príncipe encantador que va en pos de la conquista, acariciando su largo bigote con irresistible ademán. ¿Cómo aparecería ante sus ojos la seductora Carlota, hija única del anciano señor y heredera de todo aquel espléndido dominio? Herbert se la imaginaba bonita, espiritual, amable, y no dudaba un momento que antes de terminar el día quedaría preso en sus encantadoras redes.

De repente prestó atención. Acababa de oír el repiqueteo de campanillas, y seguidamente distinguió un ligero trineo. Este se aproximaba con extremada rapidez, y el joven conde quedó admirado al ver a la que lo ocupaba. ¡Qué linda era! ¡Qué rostro tan simpático! Era una belleza perfecta, de perfil purísimo y ojos luminosos, orlados de larguísima pestañas. Herbert, deslumbrado, saludó. La viajera respondió con una discreta inclinación de cabeza, llena de dignidad. Sobre sus rodillas sostenía un "bouquet" de camelias color de rosa, resguardando sus manos en lindísimo manguito de zibelina. Herbert hubiera querido seguir contemplando aquella visión encantadora; y preciso es confesar que le llenó de entusiasmo la idea de que quizás aquella desconocida pudiese ser Carlota de Bergenthall, pues era más bonita de lo que nunca había podido soñar.

La berlina acababa de atravesar el puente de granito, macizamente construido sobre un foso profundo; después, merced a una curva sabiamente trazada, se detuvo al pie de una monumental escalinata.

El barón Federico de Bergenthall, cortés y sonriente, salió al encuentro de su huésped. Era un anciano de elevada estatura, que llevaba muy bien sus sesenta inviernos. Sus mejillas, demasiado coloradas, denotaban exceso de salud; de primera intención se advirtió en su rostro la franca y cordial acogida que dispensaba al joven teniente. Desde luego, este hombre, que parecía ser el más inofensivo del mundo, no tenía más que un amor y una pasión: la botánica.

Con gracia incomparable de galante mosquetero, Herbert, con su casco debajo del brazo, siguió al amable castellano, que a cada paso se

deshacía en atenciones. El teniente traspasó el vestíbulo, enlosado de piedras, cuyas paredes adornaban cabezas de ciervos. Al pasar distinguió la biblioteca, donde se secaban diversas herbáceas y multitud de extrañas mariposas.

Entrad, por favor—dijo Federico de Bergenthall, que, deshaciéndose en cumplidos, nuevamente ante su huésped, levantó el portier del salón. Instantes después los dos se encontraron instalados ante un hermoso fuego de brillante llama. Herbert esperaba con impaciencia la llegada de mademoiselle Carlota, que ya se hacía esperar demasiado.

—Sed indulgente con las damas—dijo, por fin, el anciano—. Mi hermana y mi hija no han de tardar ya mucho... Pero sin duda la "toilette"... algún toque de última hora, un lazo, un prendido... ¡qué sé yo! Mi hermana Nora va a tener una gran satisfacción de conocer al sobrinito de nuestro querido Luitpoldo... ¿Y cómo está ese viejo amigo? ¿Siempre apasionado con sus estudios estratégicos, soñando los desastres más espantosos para nuestra vecina Francia? ¡A ser posible, quisiera arrancarla el corazón y echárselo como pasto a nuestra águila de Prusia, para que ésta lo triturase con su poderosa garra y su pico de bronce!

El barón hablaba con extraordinaria volubilidad y pasaba con una ligereza asombrosa de un asunto a otro, limitándose a contestar con una brevísima réplica.

Un sí o un no, o bien una simple inclinación de cabeza de su auditor, bastaba para que emprendiera nuevamente su monólogo.

—¡Oh, amigo mío! ¡Yo no poseo ya la fogosa pasión guerrera de los veinte años! El general Luitpoldo, en cambio, ha conservado siempre su mismo carácter fulminante; creo que le es tan necesario el uniforme como su armadura al crustáceo. No me parezco a él en nada. Me paso muy bien sin la Cruz de Hierro, que me estrangula, y sin el cuello colorado con botones de plata que me ahoga. Luitpoldo renegaría de su camarada si me oyese. Pero, ¿qué queréis? El retiro, las largas holganzas me han pacificado... Me siento muy feliz en mi vieja Thuringe... Colecciono mariposas. ¡Ah, querido, no podéis suponer las alegrías que experimenta el coleccionador! Llega uno a apasionarse, a exaltarse... Además, es afición muy higiénica: se vive en pleno aire... Las persecuciones detrás de las aladas síldes proporcionan un apetito sorprendente... Y he de reconocer que en mi casa la mesa es reparadora y los vinos generosos. Mi bodega constituye uno de mis mayores orgullos... En todo Thuringe no encontraríais otra más espaciosa, más profunda e imponente. Ya la visitaremos uno de estos días. En fin, querido amigo; espero que en Bergenthall las horas no han de pareceros demasiado largas. Si os gusta cazar jabalíes o perseguir ciervos, en nuestros bosques encontraréis gran distracción..., y si sois aficionado a la equitación, contad con



**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

TRIMESTRE 750 PTAS.

AÑO..... 30'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1932

Número de 16 páginas

## Los débiles mentales en la prisión

(Conclusión)

El Código Penal que se acaba de promulgar no es tan explícito como el de 1928. En éste se especificaban las circunstancias atenuantes, subjetivas y objetivas y hasta sociales, y se establecía la semi-responsabilidad.

El Código de este mes, el de la República, médicamente considerado, parece una fórmula comprimida, axiomática, abstracta—y que perdone el Dr. Sanchis Banús, inspirador de la fórmula psiquiátrica de irresponsabilidad—que abarca no sólo la enajenación mental, sino los trastornos mentales transitorios.

En este Código, recién nacido aunque es el mismo de 1870, no se habla de debilidad mental, imbecilidad, etcétera. Este Código, más humanitario, por lo que hace a las penas comienza diciendo: "Todas las existentes imperfectas pueden convertirse en causas de atenuación cuando falten algunos de los requisitos necesarios para eximir de responsabilidad", y faculta a los magistrados para bajar la pena uno o dos grados cuando se dé una atenuante muy calificada.

Esta moderna ampliación del arbitrio judicial, en manos de la competente Judicatura que hoy tenemos, beneficiará, y mucho, a los débiles mentales delincuentes. (Art. 72 del Código Penal de la República).

El enajenado que cometiese un hecho delictivo será internado en uno de los Hospitales destinados a los enfermos de aquella clase, del cual no podrá salir sin previa autorización del Tribunal sentenciador. "El sordomudo declarado irresponsable—dice el mismo Código—será ingresado en establecimiento de educación de anormales".

De los insuficientes, los infradotados, los débiles mentales que no son enajenados, nada dispone el nuevo Código; queda al arbitrio de los magistrados rebajar uno o dos grados la pena, y, por consiguiente, se les recluye en la prisión.

El procedimiento de rebajar la pena en los casos de debilidad mental, es decir, pena corta, es absurdo porque no llena el fin represivo ni el curativo: Se condena a un anormal a reclusión entre normales, lo que es injusto, y, por otra parte, no se protege a la sociedad porque la pena corta permite al delincuente el reanudar, y más rápidamente después de la convivencia del penal, la serie de malas acciones. El sujeto sabedor de su responsabilidad atenuada sale de la prisión entregándose a toda clase de reincidencias. De estos casos podríamos citar muchos. Así que el sistema de penas cortas llega a perjudicar, sin provecho para la sociedad, al débil mental, a quien se aplica, en vez de mejorar sus condiciones de vida y de conducta. Es, como dice el doctor Gilbert Bollet, mala justicia y mala protección social.

¿Qué procede hacer? Condenarle a pena de aislamiento indeterminado (en asilo especial) en relación con el grado de su mentalidad; y como en la ficha psico-médica gráfica constan todos los datos de la completa investigación del delincuente, según su grado de insuficiencia así debe ser la pena impuesta. Entiéndese que esta pena o aislamiento no será como represiva por el delito cometido, sino medida de seguridad social. Ante el bien social se impone la pérdida de la libertad del individuo por el tiempo necesario a su educación médica pedagógica.

Este internamiento sería indeterminado, para cada individuo, dentro de un máximo y un mínimo, y si al cabo de él no se apreciasen progresos en sus facultades cognitivas, apetitivas, afectivas y volitivas, según informe de los médicos y maestros, y por consiguiente fuese peligroso reintegrarlo a la sociedad. con-

tinuará internado hasta que el informe de los técnicos, en vista de la observación diaria, sea una garantía para que pueda hacer vida libre.

En Alemania, después de cumplir la condena, si es peligroso, lo internan en la Casa de salud. En Italia el juez decide si ha de ir a la prisión o a la Casa di Custodie, especie de hospital-cárcel.

Nosotros creemos que es menester castigarlos menos y condenarlos más; no atenuar la pena en su duración, sino en su naturaleza; aplicarles internamiento largo, pero más educativo y corrector; mejor adaptado a su temperamento psico-orgánico y a su condición de semi-responsables.

A base de la condena indeterminada, el sistema penitenciario a seguir, en vez de simple reclusión, sería una especie de escuela de ortopedia pedagógica-moral, donde se eduque y se corrija a los débiles delincuentes como se educa en los establecimientos médico-pedagógicos a los imbeciles.

Puesto que ni la prisión ni el manicomio conviene a estos delincuentes se impone la necesidad de crear establecimientos ad hoc que ofrezcan a la sociedad la seguridad de que carece el manicomio (sabemos lo fácil que es fugarse de éstos), y que la prisión le da, pero a expensas de la justicia y con perjuicio notorio para el futuro del débil.

Así como tenemos manicomio judicial, prisión de sexagenarios, Reformatorio de jóvenes, es preciso crear establecimiento especial, llámese Hospital, Asilo, Escuela, etcétera, donde recluir estos débiles mentales y bajo la exclusiva dirección de médicos y maestros especializados que sean verdaderos apóstoles de la profesión. Reciban estos infradotados el tratamiento psico-médico y pedagógico más en armonía con su individualidad mental.

Con este internamiento en asilo penitenciario se cumplirían dos fines: el corrector por el delito cometido y la protección de la sociedad; es decir, se haría terapéutica curativa para el delincuente hasta que pudiese ser reintegrado a la sociedad, y preventiva porque evitaría la reincidencia, frecuente en es-

tos sujetos, y con ello se protegería a la sociedad mejor que actualmente.

El débil mental permanecería internado hasta que los médicos y maestros (único personal de este asilo penitenciario) informasen tener pruebas evidentes de su falta de peligrosidad, y entonces el Tribunal decretaría su libertad.

El personal de este asilo—médicos y maestros, especializados en completa armonía y de servicio permanente, como en hospitales, en su diaria labor—llegaría a conocer la vida psíquica de estos delincuentes, atendería a su corrección individual sin formulismos reglamentarios ni autoritario mando, como sucede en la prisión, donde el temor al castigo hace que el recluso finja un arrepentimiento que no siente.

Además de los facultativos, dos elementos creemos indispensables en el Asilo penitenciario, uno interno y otro externo: Hermanas de la Caridad, esas santas mujeres que renuncian a todo por servir a la Humanidad y que allí donde hay dolor o sufrimiento moral son auxiliares necesarios para el terapeuta. (Perdone la señorita Kent que este microfuncionario disienta de la ilustre letrada. Si conociese los servicios de estos ángeles de la Caridad no las hubiese sustituido por féminas a sueldo y quinientos. Las obras hechas por amor a Dios y al hombre llevan una perfección y espíritu de sacrificio que no existen cuando se obra por amor a la nómina).

Como los débiles mentales tienen los instintos de conservación y defensa muy desarrollados es preciso guardia exterior: un recinto amurallado para seguridad social, único procedimiento de evitar las fugas.

DR. REY STOLLE

### LAS CUESTIONES SOCIALES

## Unos obreros en Alagón anuncian la huelga

Recibió ayer el gobernador noticia de un conflicto que se iba a plantear en Alagón.

Los obreros empleados en la carga de remolacha afectos a la Confederación Nacional del Trabajo han anunciado la huelga.

El señor Andrés indicó a los periodistas que si tal acontece la libertad de trabajo quedaría garantizada.

## Los yanquis y el asunto de la Telefónica

WASHINGTON. — Se cree que ha sido propuesto el nombramiento de tres árbitros para cada una de las partes interesadas en el conflicto de la Compañía Telefónica Española.

De esta forma se estudiará el contrato con mutuo consentimiento. La nota del departamento de Estado no se opone a la revisión, siempre que se haga de común acuerdo.

## LEY "SECA" Y ECONOMIA

En su reciente conferencia del Ateneo de Madrid, Unamuno, al que nadie puede negar la profundidad de análisis de los fenómenos históricos, ha puesto de relieve la persistente importancia de los factores económicos, los que a menudo determinan movimientos y acontecimientos de carácter social que los políticos, para satisfacer el afán verbalista de las multitudes, disfrazan con fórmulas dialécticas, pretendiendo revestirlos de móviles morales elevados, desdeñando el burdo materialismo que es en realidad su móvil principal.

Sin embargo, el tiempo se encarga de deshacer irremisiblemente los mañosos "camouffages"; así que, por ejemplo, ahora resulta que los móviles más eficaces en favor de la llamada "ley seca", o sea de la prohibición del comercio de bebidas alcohólicas en los Estados Unidos, que habían sido disfrazados por motivos morales y sanitarios, eran en realidad de carácter económico.

La eficacia de dicha ley, a los efectos económicos mencionados, ha resultado en la práctica tan discutible y contraproducente que ha llegado el momento de renunciar a ella.

Ahora se reconoce que los americanos siguen bebiendo tanto o más que antes de la prohibición, pero pagando más caro, tanto en sentido material como en sentido moral, ya que al amparo de la ley se ha constituido una gigantesca organización que extrae del contribuyente americano cantidades fabulosas que sirven para enriquecer a unos cuantos magnates secundados por un ejército de ayudantes, a cambio de la corrupción más desenfrenada, de la que el episodio y el secuestro y asesinato del niño Lindbergh, sin que hayan sido habidos los autores, constituye un sintoma elocuente.

Los bares clandestinos son hoy más numerosos que las tabernas existentes antes de la prohibición; los Estados Unidos consumen actualmente unos tres mil millones de litros de bebidas alcohólicas prohibidas al año, o sea un buen porcentaje más que antes de la prohibición. Por esta mercancía clandestina los consumidores americanos pagan unos 50.000 millones de pesetas; el Estado gasta además unos 500 millones para la aplicación de la ley y pierde además unos 11.000 millones de pesetas que corresponden a las contribuciones sobre la fabricación y venta de las bebidas legítimas.

Así, pues, cada contribuyente americano tiene que pagar anualmente un suplemento de 220 pesetas en favor de los contrabandistas y destiladores clandestinos y este es el verdadero motivo que inspiró la campaña en favor de la prohibición, que en realidad resulta ineficaz, pero permite un gran negocio escandaloso.

Para realizarlo no se ha vacilado en dejar sin trabajo a unas 600 mil personas, que podían ganarse honradamente la vida en la producción y venta de bebidas alcohólicas legítimas, se causaron en doce años 1.300 víctimas en los conflictos entre la policía y los contrabandistas y 2.500 muertos por intoxicación de bebida al consumo de bebidas adulteradas.

El número de muertes producidas por alcoholismo, que en 1920 era de 1'2 por cien mil habitantes, ha subido hasta 5; el número de suicidas también ha aumentado en crecida proporción. Y se explica que los Es-

tados Unidos se dispongan a derogar una ley perjudicial que, bajo pretextos éticos, en realidad escondía sencillamente una maniobra económica

OBSER

### ¿VACACIONES O LICENCIAMIENTO?

## Hitler y los altos jefes nacional-socialistas



En los círculos políticos alemanes se rumorea que el jefe máximo de los nacional-socialistas va a licenciar a casi todos los altos jefes del partido hitleriano. Este rumor ha adquirido gran consistencia el haberse hecho público que Adolpho ha dado tres meses de vacación a Gregor Strasser, su mano derecha.

### VIDA MONTAÑERA

## Centralizando en Jaca las excursiones

El "Ski Club de Tolosa" ha notificado a Montañeros de Aragón que a partir de este sábado comenzarán los desplazamientos de esquiadores vascos al Pirineo.

Semanalmente, en autocar, saldrán los excursionistas todos los sábados de Tolosa y San Sebastián para pernoctar en Jaca, donde se reunirán con los Montañeros de Aragón, efectuando el domingo el viaje desde Jaca al pie de la nieve.

Hoy llevarán los vascos el trofeo "Copa Candanchú-Aralar", consistente en una copa de plata de un metro ochenta centímetros de altura, donada por un entusiasta deportista vasco para su disputa entre los socios de Montañeros de Aragón y del "Ski Club Tolosano".

### PARTE DE LA NIEVE

El servicio de Montañeros de Aragón nos facilita el siguiente parte del estado de la nieve en Candanchú:

"No ha nevado esta semana. Llega la nieve en escasa cantidad hasta "El Ruso", habiendo pistas de nieve esquiabile. Tiempo bueno".

Semanalmente, en esta sección, facilitaremos a nuestros lectores el parte de la nieve del servicio de Montañeros de Aragón.

**Mañana, 20 páginas**

## La fiesta de las modistas

"Por Teixi"



Mira qué dice tu hija: Que le des cuatro pesetas para hacerse el vestido del concurso.

—Me parece bien.

—Y además diez duros para no sé qué otro vestido.

—¡Diez duros has dicho! Ya hablaré yo con esos chicos de LA VOZ para que organicen cada mes el concurso del vestido de cuatro pesetas.